

DANKE

Vielen Dank, dass Sie sich für den Signalverstärker von ONE FOR ALL entschieden haben. ONE FOR ALL ist ständig bestrebt, innovative Produkte mit höchster Qualität zu entwickeln, zu produzieren und auf den Markt zu bringen, um Ihre Anforderungen zu erfüllen. Wir hoffen, dieser Signalverstärker entspricht voll und ganz Ihren Wünschen.

DAS PRODUKT

Der Signalverstärker von ONE FOR ALL verstärkt die Signale Ihrer Kabelbox, sodass Sie das Signal auf mehrere Geräte verteilen und/oder längere Kabel verwenden können, ohne dass Bild- und Tonqualität beeinträchtigt werden.

Nachfolgend finden Sie die Beschreibung Ihres ONE FOR ALL-Signalverstärkers (siehe Abb. 1).

- | | | | |
|----------|------------------------------|--|---------------------------------|
| 1 | A. Fester Netzstecker | D. Knopf zur Änderung des Verstärkungsgrads | G. LED-Anzeige (EIN/AUS) |
| | B. Signaleingang | E. Ein/Aus-Schalter | |
| | C. Signalausgang | F. Umschalter Antenne/Kabel | |

ANSCHLIEßEN DES SIGNALVERSTÄRKERS

Führen Sie die unten beschriebenen Schritte durch, um den Signalverstärker von ONE FOR ALL anzuschließen.

- Schließen Sie Ihr Fernsehgerät oder anderes Gerät an den Signalausgang (C) an.
- Schließen Sie das Koaxialkabel Ihres Kabelfernsehgeräts oder ein anderes Gerät an den Eingang (B) des ONE FOR ALL-Signalverstärkers an (siehe Abb. 2).
- Wenn Sie das Koaxialkabel eines Kabelfernsehgeräts (DVB-C / DVB-C2) an den Eingang des ONE FOR ALL-Signalverstärkers anschließen, müssen Sie den Schalter auf CABLE (F) stellen.
- Schließen Sie den ONE FOR ALL-Signalverstärker an die Stromversorgung (A) an und schalten Sie ihn EIN (E).
- Prüfen Sie, ob die LED-Anzeige (G) leuchtet.

Nachfolgend finden Sie einige Beispiele für unterschiedliche Anwendungsmöglichkeiten (Abb. 2-5):

- 2** Das Kabelfernsehgerät (DVB-C / DVB-C2) ist in den EINGANG des ONE FOR ALL-Signalverstärkers eingesteckt. Das Signal wird verstärkt und auf ein Fernsehgerät oder anderes Gerät verteilt.
- 3** Der Koaxialausgang eines TV-Receiver (DVB-C/DVB-C2) ist mit dem EINGANG des ONE FOR ALL-Signalverstärkers verbunden. Das Signal wird verstärkt und auf ein Fernsehgerät oder anderes Gerät verteilt.
- 4** Das Kabelfernsehgerät (DVB-C/DVB-C2) ist mit dem Koaxialeingang eines TV-Receiver verbunden, der wiederum mit dem Festplatten-/DVD-Recorder verbunden ist. Der Koaxialausgang des Festplatten-/DVD-Recorders ist mit dem EINGANG des ONE FOR ALL-Signalverstärkers verbunden. Das Signal wird verstärkt und auf ein Fernsehgerät oder anderes Gerät verteilt.
- 5** Ein UKW-Kabel ist mit dem EINGANG des ONE FOR ALL-Signalverstärkers verbunden, der das Signal verstärkt und auf einen Rundfunkempfänger verteilt wird.

(*) Unter Umständen müssen Sie die Verbindung mit Inline-Koaxialsteckern herstellen. (Siehe Abb.)

ÄNDERUNG DES VERSTÄRKUNGSGRADS

Möglicherweise wird der TV-/Rundfunk-Receiver überlastet, wenn die Signalverstärkung zu hoch ist. Dadurch wird das Bild unscharf und der Ton unklar. Wenn Sie den Knopf zur Änderung des Verstärkungsgrads (D) nach links oder rechts drehen, können Sie die Signalverstärkung (Verstärkungsgrad) erhöhen oder verringern.

NÜTZLICHE HINWEISE

Wenn die Bild- oder Tonqualität schlecht ist, befolgen Sie bitte diese nützlichen Hinweise.

- Wenn das Eingangssignal nicht deutlich ist, kann das Bild auch durch den Signalverstärker von ONE FOR ALL nicht verbessert werden, da er auch das Rauschen des Signals verstärkt. Wenden Sie sich an Ihren Kabelfernsehtechniker, um weitere Informationen zu erhalten.
- Wenn das Signal zu stark verstärkt wird, drehen Sie den Knopf zur Änderung des Verstärkungsgrads (D) nach rechts und dann langsam nach links. Prüfen Sie, ob sich die Bildqualität verbessert.
- Überprüfen Sie alle Verbindungen. Lockere oder schlechte Verbindungen verursachen ein unscharfes Bild.

Français

MERCI

Merci d'avoir fait l'acquisition de l'amplificateur de signal ONE FOR ALL ! ONE FOR ALL s'efforce constamment de développer, fabriquer et commercialiser des produits innovants de grande qualité pour satisfaire vos attentes. Nous espérons que cet amplificateur de signal vous donnera entière satisfaction.

LE PRODUIT

L'amplificateur de signal ONE FOR ALL est conçu pour amplifier les signaux de votre boîtier pour la télévision câblée. Ceci vous permet de distribuer le signal à plusieurs appareils et/ou d'utiliser un ou des câbles plus longs sans perdre en qualité d'image et de son. Vous trouverez ci-dessous la description de votre amplificateur de signal ONE FOR ALL (voir figure 1).

- | | | | |
|----------|------------------------------|---------------------------------------|---|
| 1 | A. Prise secteur fixe | D. Bouton de variation du gain | G. Voyant à LED (MARCHE / ARRÊT) |
| | B. Entrée de signal | E. Interrupteur MARCHE / ARRÊT | |
| | C. Sortie de signal | F. Commutateur ANT / CÂBLE | |

CONNECTER L'AMPLIFICATEUR DE SIGNAL

Pour connecter votre amplificateur de signal ONE FOR ALL, veuillez suivre les étapes présentées ci-dessous.

- Connectez votre téléviseur ou autre appareil à la sortie de signal. (C)
- Connectez votre câble coaxial pour télévision câblée ou autre appareil (voir figure 2) à l'entrée (B) de l'amplificateur de signal ONE FOR ALL.
- Lorsque vous connectez un câble coaxial pour la télévision câblée (DVB-C / DVB-C2) à l'entrée de l'amplificateur de signal ONE FOR ALL, placez le commutateur sur CÂBLE (F).
- Branchez l'amplificateur de signal ONE FOR ALL sur le secteur (A) et mettez-le sur MARCHE (E).
- Vérifier que le voyant est allumé (G).

Vous trouverez quelques exemples d'utilisation selon les différentes situations (figures 2 - 5) :

- 2** Un câble coaxial pour la télévision câblée (DVB-C / DVB-C2) est connecté à l'ENTRÉE de l'amplificateur de signal ONE FOR ALL. Le signal est amplifié et distribué à 1 téléviseur ou autre appareil.
- 3** La sortie coaxiale d'un récepteur de télévision (DVB-C / DVB-C2) est connectée à l'ENTRÉE de l'amplificateur de signal ONE FOR ALL. Le signal est amplifié et distribué à 1 téléviseur ou autre appareil.
- 4** Un câble coaxial pour la télévision câblée (DVB-C / DVB-C2) est connecté à l'entrée coaxiale d'un récepteur de télévision qui est connecté à l'enregistreur de DVD / disque dur. La sortie coaxiale de l'enregistreur de DVD / disque dur est connectée à l'ENTRÉE de l'amplificateur de signal ONE FOR ALL. Le signal est amplifié et distribué à 1 téléviseur ou autre appareil.
- 5** Un câble FM est connectée à l'ENTRÉE de l'amplificateur de signal ONE FOR ALL, elle permet d'amplifier le signal et de le distribuer à 1 tuner radio.

(*) Il est possible que vous deviez utiliser des connecteurs coaxiaux en ligne pour réaliser les connexions. (Voir figure).

VARIATION DU GAIN

Il est possible que le récepteur de télévision / radio soit surchargé lorsque l'amplification du signal est trop importante. Il en résulte que l'image et le son ne sont pas clairs. En tournant le bouton de variation du gain (D) vers la gauche ou vers la droite, vous pouvez augmenter ou diminuer l'amplification du signal (Gain).

CONSEILS PRATIQUES

Si la qualité de l'image ou du son n'est pas satisfaisante, veuillez suivre les conseils pratiques présentés ci-après.

- Si le signal entrant n'est pas clair, l'amplificateur de signal ONE FOR ALL n'améliorera pas votre image, étant donné qu'il amplifiera aussi le bruit dans le signal. Veuillez prendre contact avec votre installateur télévision câblée pour plus de détails.
- Si le signal est suramplifié, tournez le bouton de variation du gain (D) vers la droite, puis lentement vers la gauche et regardez si l'image s'améliore.
- Vérifiez toutes les connexions. Des connexions desserrées ou de mauvaise qualité entraînent une image qui n'est pas claire.

GRACIAS

Gracias por adquirir el amplificador de señal ONE FOR ALL. ONE FOR ALL se esfuerza en todo momento por desarrollar, fabricar y comercializar productos innovadores de alta calidad que satisfagan sus necesidades. Esperamos que este amplificador de señal sea de su completa satisfacción.

EL PRODUCTO

El amplificador de señal ONE FOR ALL está diseñado para potenciar las señales de su cable, con lo que podrá distribuir la señal a múltiples dispositivos y/o usar cables de mayor longitud sin perder calidad de imagen y sonido. A continuación encontrará la descripción de su amplificador de señal ONE FOR ALL (consulte la imagen 1).

- | | | | |
|----------|----------------------------|---|---|
| 1 | A. Enchufe fijo | D. Botón de modificación de ganancia | G. Indicador LED (encendido/apagado) |
| | B. Entrada de señal | E. Interruptor de encendido/apagado | |
| | C. Salida de señal | F. Interruptor de ant/cable | |

CONEXIÓN DEL AMPLIFICADOR DE SEÑAL

Para conectar su amplificador de señal ONE FOR ALL, siga los pasos descritos a continuación.

- Conecte su aparato de televisor u otro dispositivo a la salida de señal. (C).
- Conecte el cable coaxial de cable u otro dispositivo (consulte la imagen 2) a la entrada (B) del amplificador de señal ONE FOR ALL.
- Cuando conecte un cable coaxial de televisión por cable (DVB-C/DVB-C2) a la entrada del amplificador de señal ONE FOR ALL, desplace el interruptor a la posición CABLE (F).
- Enchufe el amplificador de señal ONE FOR ALL en una toma de corriente (A) y enciéndalo (E).
- Compruebe si el indicador LED se ilumina (G).

Debido a las diversas posibilidades, consulte algunos ejemplos de uso en las imágenes 2 a 5:

- 2** Un cable coaxial de televisión por cable (DVB-C/DVB-C2) está conectado a la entrada INPUT del amplificador de señal ONE FOR ALL. Se potenciará y se distribuirá la señal a un televisor u otro dispositivo.
- 3** La salida coaxial de un receptor de televisión (DVB-C/DVB-C2) está conectada a la entrada INPUT del amplificador de señal ONE FOR ALL. Se potenciará y se distribuirá la señal a un televisor u otro dispositivo.
- 4** Un cable coaxial de televisión por cable (DVB-C/DVB-C2) está conectado a la entrada coaxial de un receptor de televisión que está conectado a un grabador de disco duro/DVD. La salida coaxial del grabador de disco duro/DVD está conectada a la entrada INPUT del amplificador de señal ONE FOR ALL. Se potenciará y se distribuirá la señal a un televisor u otro dispositivo.
- 5** Un cable de FM está conectada a la entrada INPUT del amplificador de señal ONE FOR ALL, que potenciará la señal a un sintonizador de radio.

(*) Es posible que tenga que utilizar conectores coaxiales en serie para realizar las conexiones. (Consulte la imagen).

MODIFICACIÓN DE GANANCIA

Es posible que el receptor de televisión/radio se sature cuando la amplificación de la señal es excesiva. El resultado es que la imagen y el sonido no son nítidos. Al girar el botón de modificación de ganancia (D) a la derecha o a la izquierda le permitirá aumentar o disminuir la amplificación de la señal (ganancia).

SUGERENCIAS ÚTILES

Si la calidad de la imagen o del sonido no son las adecuadas, consulte las sugerencias útiles descritas a continuación.

- Si la señal entrante no es clara, el amplificador de señal ONE FOR ALL no mejorará la imagen, ya que también amplificará el ruido de la señal. Póngase en contacto con su instalador de cable de televisión para obtener más detalles.
- Si la señal se sobreamplifica, gire el botón de modificación de ganancia (D) a la derecha y luego lentamente a la izquierda para ver si la imagen mejora.
- Compruebe todas las conexiones. Las conexiones sueltas o mal conectadas darán como resultado una imagen poco clara.

Português

OBRIGADO

Obrigado por adquirir o amplificador de sinal ONE FOR ALL. A ONE FOR ALL esforça-se continuamente para desenvolver, produzir e colocar produtos inovadores no mercado, de forma a ir de encontro às suas necessidades. Esperamos que fique totalmente satisfeito com este amplificador de sinal.

O PRODUTO

O amplificador de sinal ONE FOR ALL foi criado para intensificar os sinais recebidos pela sua caixa de cabo, o que lhe permite distribuir o sinal por vários dispositivos e/ou usar um cabo, ou cabos, mais longo sem perder qualidade de imagem e som.

Abaixo encontrará a descrição do seu amplificador de sinal ONE FOR ALL (veja a figura 1).

- | | | | |
|----------|-------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1 | A. Ficha de alimentação fixa | D. Botão de variação de ganho | G. LED indicador (ON/OFF) |
| | B. Entrada de sinal | E. Interruptor ON/OFF | |
| | C. Saída de sinal | F. Interruptor ANT/CABLE | |

LIGAR O AMPLIFICADOR DE SINAL

Para ligar o seu amplificador de sinal ONE FOR ALL, siga os passos indicados abaixo.

- Ligue a sua TV ou outro dispositivo à saída de sinal. (C)
- Ligue a sua cabo coaxial de TV por cabo ou outro dispositivo (veja a figura 2) à entrada (B) do amplificador de sinal ONE FOR ALL.
- Ao ligar um cabo coaxial de TV por cabo (DVB-C/DVB-C2) à entrada do amplificador de sinal ONE FOR ALL, mova o interruptor para CABLE (F).
- Insira o amplificador de sinal ONE FOR ALL na tomada (A) e ligue em ON (E).
- Verifique se o indicador LED se acende (G).

Encontrará exemplos diferentes de utilização conforme a situação (figuras 2-5):

- 2** Um cabo coaxial de TV por cabo (DVB-C/DVB-C2) está ligado ao INPUT do amplificador de sinal ONE FOR ALL. O sinal será amplificado e distribuído para uma TV ou outro dispositivo.
- 3** A saída coaxial de um receptor de TV (DVB-C/DVB-C2) está ligada ao INPUT do amplificador de sinal ONE FOR ALL. O sinal será amplificado e distribuído para uma TV ou outro dispositivo.
- 4** Um cabo coaxial de TV por cabo (DVB-C/DVB-C2) está ligado à entrada de um receptor de TV que está ligado ao gravador de DVD/HDD. A saída coaxial do gravador de DVD/HDD está ligada ao INPUT do amplificador de sinal ONE FOR ALL. O sinal será amplificado e distribuído para uma TV ou outro dispositivo.
- 5** A cabo de FM está ligada ao INPUT do amplificador de sinal ONE FOR ALL, que intensificará o sinal e o distribuirá para um sintonizador de rádio.

(*) Poderá ter de usar conectores coaxiais inline para fazer as ligações. (Veja a figura)

VARIAÇÃO DE GANHO

É possível que o receptor de TV/rádio fique sobrecarregado se a amplificação do sinal for demasiado grande. O resultado será a imagem e o som deixarem de ser nítidos. Virar o botão de variação de ganho (D) para a esquerda ou para a direita permitir-lhe-á aumentar ou diminuir a amplificação do sinal (ganho).

SUGESTÕES ÚTEIS

Se a qualidade da imagem ou do som não for satisfatória, siga as sugestões úteis apresentadas abaixo.

- Se o sinal recebido não for nítido, o amplificador de sinal ONE FOR ALL não melhorará a sua imagem, tal como também amplificará o ruído no sinal. Para mais informações, entre em contacto com o seu instalador de TV.
- Se o sinal ficar demasiado amplificado, vire o botão de variação de ganho (D) para a direita e depois lentamente para a esquerda e veja se a imagem melhora.
- Verifique todas as ligações. Ligações más ou soltas terão como resultado uma imagem pouco nítida.

GRAZIE

Grazie per aver acquistato l'amplificatore di segnale ONE FOR ALL. ONE FOR ALL si impegna continuamente a sviluppare, produrre e lanciare sul mercato prodotti innovativi di alta qualità adatti a ogni esigenza. Ci auguriamo che questo amplificatore di segnale sia di vostro gradimento.

IL PRODOTTO

L'amplificatore di segnale ONE FOR ALL è progettato per aumentare il segnale del box cavo, consentendo di distribuire il segnale a più dispositivi e/o utilizzare cavi più lunghi senza compromettere la qualità audio e delle immagini. Di seguito è disponibile la descrizione dell'amplificatore di segnale ONE FOR ALL (vedere la figura 1).

- | | | | |
|----------|--|---|-----------------------------------|
| 1 | A. Presa di alimentazione fissa | D. Pulsante di variazione del guadagno | G. Indicatore LED (ON/OFF) |
| | B. Ingresso del segnale | E. Pulsante ON/OFF | |
| | C. Uscita del segnale | F. Pulsante ANT/CAVO | |

COLLEGAMENTO DELL'AMPLIFICATORE DI SEGNALE

Per collegare l'amplificatore di segnale ONE FOR ALL basta seguire i passaggi riportati di seguito.

- Collegamento del televisore o di un altro dispositivo all'uscita del segnale. (C).
- Collegare il cavo coassiale del televisore via cavo o di un altro dispositivo (vedere la figura 2) all'ingresso (B) sull'amplificatore di segnale ONE FOR ALL.
- Una volta collegato il cavo coassiale (DVB-C/DVB-C2) di un televisore via cavo all'ingresso sull'amplificatore di segnale ONE FOR ALL spostare l'interruttore su CAVO (F).
- Collegare l'amplificatore di segnale ONE FOR ALL alla rete elettrica (A) e attivarlo (E).
- Verificare che l'indicatore LED si illumini (G).

Dato che le situazioni possono variare sono riportati alcuni esempi di utilizzo diversi (immagini dalla 2 alla 5):

- 2** Il cavo coassiale di un televisore via cavo (DVB-C/DVB-C2) è collegato all'INGRESSO dell'amplificatore di segnale ONE FOR ALL. Il segnale verrà esteso e distribuito a un televisore o a un altro dispositivo.
- 3** L'uscita coassiale di un ricevitore TV (DVB-C/DVB-C2) è collegata all'INGRESSO dell'amplificatore di segnale ONE FOR ALL. Il segnale verrà esteso e distribuito a un televisore o a un altro dispositivo.
- 4** Il cavo coassiale di un televisore via cavo (DVB-C/DVB-C2) è collegato all'ingresso coassiale di un ricevitore TV, collegato a sua volta a un registratore HDD/DVD. L'uscita coassiale del registratore HDD/DVD è collegata all'INGRESSO dell'amplificatore di segnale ONE FOR ALL. Il segnale verrà esteso e distribuito a un televisore o a un altro dispositivo.
- 5** Il cavo coassiale de FM è collegata all'INGRESSO dell'amplificatore di segnale ONE FOR ALL che aumenterà la forza del segnale e lo distribuirà a un sintonizzatore radio.

(*) Potrebbe essere necessario dover utilizzare connettori coassiali Inline per i collegamenti (vedere la figura).

VARIAZIONE DI GUADAGNO

È possibile che il ricevitore TV/radio venga sovraccaricato quando l'amplificazione del segnale è eccessiva. Di conseguenza le immagini e l'audio potrebbero non essere chiari. Spostando il pulsante della variazione di guadagno (D) a sinistra o a destra sarà possibile aumentare o diminuire l'amplificazione del segnale (Guadagno).

CONSIGLI UTILI

Seguire i consigli utili riportati di seguito nel caso in cui la qualità audio e delle immagini non sia soddisfacente.

- Se il segnale in entrata non è chiaro l'amplificatore di segnale ONE FOR ALL non migliorerà la qualità delle immagini e amplificherà il rumore del segnale. Per ulteriori dettagli contattare l'installatore del televisore via cavo.
- Se il segnale viene amplificato in maniera eccessiva spostare il pulsante della variazione di guadagno (D) verso destra e poi lentamente verso sinistra controllando che la qualità dell'immagine migliori.
- Controllare tutti i collegamenti. Se i cavi sono lenti o non correttamente collegati le immagini non saranno chiare.

Nederlands

BEDANKT

Bedankt dat u deze ONE FOR ALL-sigitaalversterker hebt aangeschaft. ONE FOR ALL streeft er voortdurend naar om kwalitatief hoogwaardige, innovatieve producten te ontwikkelen, te produceren en op de markt te brengen, die voorzien in uw behoeften. We hopen dat deze sigitaalversterker u uitstekend bevalt.

HET PRODUCT

De ONE FOR ALL-sigitaalversterker is ontworpen om de signalen van uw kabeltuner te versterken. Zo kunt u het signaal naar verschillende apparaten sturen en/of langere kabels gebruiken zonder dat de kwaliteit van beeld en geluid verloren gaat. Hieronder vindt u een beschrijving van uw ONE FOR ALL-sigitaalversterker (zie afbeelding 1).

- | | | | |
|----------|-------------------------------------|---|-------------------------------|
| 1 | A. Vaste voedingsaansluiting | D. Knop voor versterkingsvariantie | G. LED-lampje (ON/OFF) |
| | B. Signaalingang | E. ON/OFF-knop | |
| | C. Signaaluitgang | F. ANT/CABLE-schakelaar | |

DE SIGNAALVERSTERKER AANSLUITEN

Voer de onderstaande stappen uit om uw ONE FOR ALL-sigitaalversterker aan te sluiten.

- Sluit uw tv of uw andere apparaat aan op de signaaluitgang. (C)
- Sluit uw coaxkabel voor kabel-tv of een ander apparaat aan (zie afbeelding 2) ingang (B) op de ONE FOR ALL-sigitaalversterker.
- Sluit u een kabel-tv (DVB-C/DVB-C2) aan op de ingang van de ONE FOR ALL-sigitaalversterker, dan zet u de schakelaar op CABLE (F).
- Sluit de ONE FOR ALL-sigitaalversterker aan op het stroomnet (A) en zet de schakelaar op ON (E).
- Controleer of het LED-lampje brandt (G).

Hier volgen enkele verschillende gebruiksmogelijkheden (afbeeldingen 2-5). Pas de mogelijkheid toe die bij uw situatie past:

- 2** Een coaxkabel voor kabel-tv (DVB-C/DVB-C2) wordt aangesloten op de ingang INPUT van de ONE FOR ALL-sigitaalversterker. Het signaal wordt naar één tv of ander apparaat versterkt en gedistribueerd.
- 3** Een coaxkabel van een tv-receiver (DVB-C/DVB-C2) wordt aangesloten op de ingang INPUT van de ONE FOR ALL-sigitaalversterker. Het signaal wordt naar één tv of ander apparaat versterkt en gedistribueerd.
- 4** Een coaxkabel voor kabel-tv (DVB-C/DVB-C2) wordt aangesloten op de coaxingang van een tv-receiver, die wordt aangesloten op de HDD-/DVD-recorder. De coaxuitgang van de HDD-/DVD recorder wordt aangesloten op de ingang INPUT van de ONE FOR ALL-sigitaalversterker. Het signaal wordt naar één tv of ander apparaat versterkt en gedistribueerd.
- 5** Een FM kabel wordt aangesloten op de ingang INPUT van de ONE FOR ALL-sigitaalversterker, waarmee het signaal naar één radiotuner wordt versterkt en gedistribueerd.

(*) Mogelijk moet u de coaxkabel adapter gebruiken voor het aansluiten van de coaxkabels. (Zie afbeelding).

VARIABLE VERSTERKER

Mogelijk raakt de tv-/radio-ontvanger overbelast als het signaal te veel wordt versterkt. Dit leidt ertoe dat het beeld en geluid niet helder zijn. Als u de variabele versterkerknop (D) linksom of rechtsom draait, verhoogt of verlaagt u de versterking van het signaal (Gain).

HANDIGE TIPS

Als de beeld- en geluidskwaliteit onvoldoende is, past u de onderstaande tips toe.

- Als het inkomende signaal niet helder is, wordt het beeld niet verbeterd met de ONE FOR ALL-sigitaalversterker, omdat deze ook de ruis in het signaal versterkt. Neem contact op met de installateur van uw kabel-tv voor meer informatie.
- Als het signaal te veel wordt versterkt, draait u de variabele versterkerknop (D) rechtsom en daarna langzaam linksom om te kijken of het beeld verbetert.
- Controleer alle aansluitingen. Loszittende of slechte verbindingen leiden tot een onscherp beeld.

TAK

Tak, fordi du har købt ONE FOR ALL-signalforstærkeren. ONE FOR ALL bestræber sig altid på at udvikle, fremstille og markedsføre innovative produkter af høj kvalitet, som kan imødekomme vores kunders behov. Vi håber, at signalforstærkeren lever op til dine forventninger.

PRODUKTET

ONE FOR ALL-signalforstærkeren er designet til at forstærke signalerne fra din kabelboks, så du på denne måde kan fordele signalet til flere enheder og/eller længere kabler uden at det påvirker billed- eller lyd kvaliteten.

Herunder kan du læse beskrivelsen af din ONE FOR ALL-signalforstærker (se billed 1).

- | | | | |
|----------|--------------------------|--|-------------------------------------|
| 1 | A. Fast strømstik | D. Knappen Forstærkningsvarians | G. LED-indikator (TIL / FRA) |
| | B. Signalindgang | E. TIL / FRA-knap | |
| | C. Signaludgang | F. ANT / CABLE-knap | |

TILSLUTNING AF SIGNALFORSTÆRKEREN

Følg nedenstående trin for at tilslutte ONE FOR ALL-signalforstærkeren.

- Slut tv'et eller anden enhed til signaludgangen. (C)
- Slut koaksialkablet til kabel-tv'et eller anden enhed (se billed 2) til indgang (B) på ONE FOR ALL-signalforstærkeren.
- Når du slutter et kabel-tv-koaksialkabel (DVB-C/DVB-C2) til indgangen på ONE FOR ALL-signalforstærkeren, skal du flytte knappen til CABLE (F).
- Slut ONE FOR ALL-signalforstærkeren til en stikkontakt (A), og tænd for den (E).
- Kontrollér, at LED-indikatoren lyser (G).

Da der kan være forskellige situationer, kan du se andre eksempler på brug (billede 2 – 5):

- 2** Et kabel-tv-koaksialkabel (DVB-C/DVB-C2) slutes til INPUT på ONE FOR ALL-signalforstærkeren. Signalet forstærkes og fordeles til ét tv eller anden enhed.
- 3** Koaksialkablet til tv-modtageren (DVB-C/DVB-C2) slutes til INPUT på ONE FOR ALL-signalforstærkeren. Signalet forstærkes og fordeles til ét tv eller anden enhed.
- 4** Et kabel-tv-koaksialkabel (DVB-C/DVB-C2) slutes til koaksialindgangen på en tv-modtager, mens den er sluttet til HDD/DVD-optageren. Koaksialudgangen for HDD/DVD-optageren tilsluttes ONE FOR ALL-signalforstærkeren. Signalet forstærkes og fordeles til ét tv eller anden enhed.
- 5** Et kabel FM tilsluttes INPUT for ONE FOR ALL-signalforstærkeren, som forstærker signalet og fordele det til én radiomodtager.

(*) Du skal muligvis bruge inline koaxstik til forbindelserne. (Se billede).

FORSTÆRKNINGSVARIANS

Tv'et/radiomodtageren kan blive overbelastet, hvis signalforstærkningen er for stor. Det kan medføre, at billede og lyd ikke er tydelig. Hvis du drejer knappen Forstærkningsvarians (D) mod venstre eller højre, kan du øge eller reducere signalforstærkningen (Gain).

NYTTIGE TIP

Hvis billed- eller lyd kvaliteten ikke er tilfredsstillende, kan du benytte følgende nyttige tip.

- Hvis det indgående signal er utydeligt, forbedrer ONE FOR ALL-signalforstærkeren ikke billedet, da det også vil forstærke støjen i signalet. Kontakt kabel-tv-installatøren for at få flere oplysninger.
- Hvis signalet forstærkes for meget, skal du dreje knappen Gain variance (Forstærkningsvarians) mod højre og derefter langsomt mod venstre og se, om billedet bliver bedre.
- Kontrollér alle tilslutninger. Løse eller dårlige tilslutninger kan medføre et utydeligt billede.

Norsk

TAKK SKAL DU HA

Takk for at du kjøpte ONE FOR ALLs signalforsterker! ONE FOR ALL streber kontinuerlig etter å utvikle, produsere og lansere nyskapende produkter av høy kvalitet som oppfyller behovene dine. Vi håper at du blir fornøyd med denne signalforsterkeren.

PRODUKTET

ONE FOR ALLs signalforsterker er laget for å forsterke signalene til dekoderen din. Dermed kan du distribuere signalet til flere enheter og/eller bruke lengre kabler uten at det går på bekostning av bilde- og lyd kvaliteten.

Under finner du en beskrivelse av din signalforsterker fra ONE FOR ALL (se bilde 1).

- | | | | |
|----------|-------------------------|--|-------------------------|
| 1 | A. Fast støpsel | D. Knapp for forsterkningsjustering | G. Lampe (PÅ/AV) |
| | B. Signalinngang | E. PÅ/AV-bryter | |
| | C. Signalutgang | F. ANT/CABLE-bryter | |

KOBLE TIL SIGNALFORSTERKEREN

Følg fremgangsmåten under for å koble til din signalforsterker fra ONE FOR ALL.

- Koble TV-en eller en annen enhet til signalutgangen. (C).
- Koble kabel-TV-uttaket eller en annen enhet (se bilde 2) til inngang (B) på ONE FOR ALLs signalforsterker med en koaksialkabel.
- Hvis du kobler et kabel-TV-uttak (DVB-C/DVB-C2) til inngangen på ONE FOR ALLs signalforsterker, vrir du bryteren til CABLE (F).
- Koble ONE FOR ALLs signalforsterker til en stikkontakt (A), og slå den PÅ (E).
- Kontroller at lampen lyser (G).

Her er noen eksempler på bruk i forskjellige situasjoner (bilde 2 til 5):

- 2** En kabel-TV-uttak (DVB-C/DVB-C2) er koblet til INNGANGEN på ONE FOR ALLs signalforsterker med en koaksialkabel. Signalet forsterkes og distribueres til én TV eller annen enhet.
- 3** En TV-mottaker (DVB-C/DVB-C2) er koblet til INNGANGEN på ONE FOR ALLs signalforsterker med en koaksialkabel. Signalet forsterkes og distribueres til én TV eller annen enhet.
- 4** En kabel-TV-uttak (DVB-C/DVB-C2) er koblet til koaksialinngangen på en TV-mottaker som er koblet til en HDD- eller DVD-opptaker. HDD- eller DVD-opptakeren er koblet til INNGANGEN på ONE FOR ALLs signalforsterker med en koaksialkabel. Signalet forsterkes og distribueres til én TV eller annen enhet.
- 5** En kabel-FM er koblet til INNGANGEN på ONE FOR ALLs signalforsterker, som forsterker signalet og distribuerer det til én radiomottaker.

(*) Du må kanskje bruke en koaksialskjøt når du kobler sammen enhetene. (Se bildet).

FORSTERKNINGSJUSTERING

TV- eller radiomottakeren kan overbelastes hvis signalet forsterkes for mye. Du får da uskarpe bilder og forvrengt lyd. Ved å vri knappen for forsterkningsjustering (D) mot venstre eller høyre kan du øke eller redusere signalforsterkningen.

NYTTIGE TIPS

Hvis du er misfornøyd med bilde- eller lyd kvaliteten, kan du prøve de nyttige tipsene under.

- Hvis det innkommende signalet er dårlig, vil ikke ONE FOR ALLs signalforsterker forbedre bildet, ettersom den også vil forsterke støyen i signalet. Kontakt kabel-TV-montøren for å få mer informasjon.
- Hvis signalet forsterkes for mye, vrir du knappen for forsterkningsjustering (D) mot høyre og deretter langsomt mot venstre og ser om bildet blir bedre.
- Kontroller alle tilkoblingene. Løse eller dårlige tilkoblinger fører til uskarpe bilder.

TACK

Tack för att du har valt att köpa denna ONE FOR ALL-signalförstärkare! ONE FOR ALL strävar hela tiden efter att utveckla, producera och marknadsföra högkvalitativa, innovativa produkter som uppfyller dina behov. Vi hoppas att du ska bli helt nöjd med den här signalförstärkaren.

PRODUKTEN

ONE FOR ALL-signalförstärkaren är utformad för att förstärka signalerna för din kabelbox, vilket gör det möjligt för dig att vidareända signalen till flera enheter och/eller använda längre kabel/kablar utan att få sämre bild- och ljudkvalitet.

Nedan hittar du beskrivningen av ONE FOR ALL-signalförstärkaren (se bild 1).

- | | | |
|-------------------------------|---------------------------------|--------------------------|
| 1 A. Fast strömkontakt | D. Förstärkningsvariationsknapp | G. LED-indikator (PÅ/AV) |
| B. Signalingång | E. PÅ-/AV-knapp | |
| C. Signalutgång | F. ANT-/KABEL-knapp | |

ANSLUTA SIGNALFÖRSTÄRKAREN

När du ska ansluta ONE FOR ALL-signalförstärkaren ska du följa stegen nedan.

- Anslut din/dina TV-apparat eller annan enhet till signalutgången. (C)
- Anslut koaxialkabeln för kabel-TV eller annan enhet (se bild 2) till ingång (B) på ONE FOR ALL-signalförstärkaren.
- Vid anslutning av en kabel-TV (DVB-C/DVB-C2/) med koaxialkabel till ingången på ONE FOR ALL-signalförstärkaren ska du föra reglaget mot CABLE (F).
- Koppla in ONE FOR ALL-signalförstärkaren i strömkällan (A) och sätt på den genom att vrida mot ON (E).
- Kontrollera om LED-indikatorn tänds (G).

Eftersom situationerna kan variera finns flera användningsexempel (bilderna 2-5):

- 2** En koaxialkabel för kabel-TV (DVB-C/DVB-C2) är ansluten till INGÅNGEN på ONE FOR ALL-signalförstärkaren. Signalen förstärks och kan sändas ut till en TV eller annan enhet.
- 3** Koaxialutgången för en TV-mottagare (DVB-C/DVB-C2) ansluts till INGÅNGEN på ONE FOR ALL-signalförstärkaren. Signalen förstärks och kan sändas ut till en TV eller annan enhet.
- 4** En koaxialkabel för kabel-TV (DVB-C/DVB-C2) ansluts till koaxialingången på en TV-mottagare som är ansluten till HDD-/DVD-spelaren. Koaxialutgången för HDD-/DVD-spelaren är ansluten till INGÅNGEN på ONE FOR ALL-signalförstärkaren. Signalen förstärks och kan sändas ut till en TV eller annan enhet.
- 5** Koaxialkabel för FM är ansluten till INGÅNGEN för ONE FOR ALL-signalförstärkaren som förstärker signalen och sänder ut den till en radiomottagare.

(*) Det är möjligt att du måste använda linjekoaxialanslutningar för att skapa anslutningarna. (Se bilden).

FÖRSTÄRKINGSVARIATION

Det är möjligt att TV-/radiomottagaren blir överbelastad om förstärkningen blir för kraftig. Resultaten blir att bilden eller ljudet blir ottydlig(t). Genom att vrida förstärkningsvariationsknappen (D) åt vänster eller höger kan du öka eller minska signalförstärkningen (förstärkning).

PRAKTISKA TIPS

Om bild- eller ljudkvaliteten är otillfredsställande ska du följa de praktiska råden nedan.

- Om den inkommande signalen är ottydlig förbättras inte bilden med ONE FOR ALL-signalförstärkaren, eftersom den även förstärker bruset i signalen. Kontakta återförsäljaren av kabel-TV:n för ytterligare information.
- Om signalen blir överförstärkt ska du vrida på förstärkningsknappen (D) åt höger och sedan långsamt åt vänster och se om bilden blir klarare.
- Kontrollera alla anslutningar. Lösa eller dåliga anslutningar ger en ottydlig bild.

Suomi

KIIITOS

Kiitos ONE FOR ALL -signaalivahvistimen ostamisesta. ONE FOR ALL pyrkii jatkuvasti kehittämään, tuottamaan ja markkinoimaan korkealaatuisia tuotteita tarpeitasi varten. Toivomme, että olet tyytyväinen tähän signaalivahvistimeen.

TUOTE

ONE FOR ALL -signaalivahvistin on suunniteltu vahvistamaan kaapelivastaanottimen signaalit. Näin voit jakaa signaalin useille laitteille ja/tai käyttää pitempää kaapelia/pitempiä kaapeleita kuvan tai äänen laadun kärsimättä.

Seuraavassa on kuvaus ONE FOR ALL -signaalivahvistimestasi (kuva 1).

- | | | | |
|----------|-------------------------|------------------------------|---------------------------------|
| 1 | A. Kiinteä virtapistoke | D. Vahvistuksen säätöpainike | G. LED-merkkivalo (PÄÄLLÄ/POIS) |
| | B. Signaalitulo | E. Virtakatkaisin | |
| | C. Signaalilähtö | F. ANT/CABLE-kytkin | |

SIGNAALIVAHVISTIMEN KYTKEMINEN

Kytke ONE FOR ALL -signaalivahvistin seuraavasti.

- Kytke TV tai muu laite signaalilähtöön. (C)
- Kytke kaapeli-TV:n koaksiaalikaapeli tai muu laite (kuva 2) tuloon (B) ONE FOR ALL -signaalivahvistimella.
- Kun kytket kaapeli-TV:n (DVB-C / DVB-C2) koaksiaalikaapelin ONE FOR ALL -signaalivahvistimen tuloon, siirrä kytkin asentoon ANT (F).
- Kytke ONE FOR ALL -signaalivahvistin pistorasiaan (A) ja kytke se PÄÄLLE (E).
- Tarkista, että LED-merkkivalo syttyy (G).

Koska tilanteet vaihtelevat, seuraavassa on joitakin muita käyttöesimerkkejä (kuvat 2–5):

- 2** Kaapeli-TV:n koaksiaalikaapeli (DVB-C / DVB-C2) kytketään ONE FOR ALL -signaalivahvistimen TULOON. Signaali vahvistetaan ja jaetaan hteen TV:hen tai muihun laitteeseen.
- 3** TV-vastaanottimen (DVB-C / DVB-C2) koaksiaalikaapeli kytketään ONE FOR ALL -signaalivahvistimen TULOON. Signaali vahvistetaan ja jaetaan yhteen TV:hen tai muihun laitteeseen.
- 4** Kaapeli-TV:n koaksiaalikaapeli (DVB-C / DVB-C2) kytketään TV-vastaanottimen koaksiaalituloon ja TV-vastaanotin kytketään HDD/DVD-tallentimeen. HDD/DVD-tallentimen koaksiaalilähtö kytketään ONE FOR ALL -signaalivahvistimen TULOON. Signaali vahvistetaan ja jaetaan yhteen TV:hen tai muihun laitteeseen.
- 5** Koaksiaalikaapeli FM kytketään ONE FOR ALL -signaalivahvistimen TULOON ja signaalivahvistin vahvistaa ja jakaa signaalin yhteen radioviritimeen.

(*) Voi olla, että joudut käyttämään koaksiaaliliittimiä kytkentöjen tekemiseen. (Katso kuva).

VAHVISTUKSEN SÄÄTÖ

On mahdollista, että TV-/radiovastaanotin ylikuormittuu, kun signaalia vahvistetaan liikaa. Seurauksena kuva ja ääni ovat epäselviä. Kääntämällä vahvistuksen säätöpainiketta (D) vasemmalle tai oikealla voit lisätä tai vähentää signaalin vahvistusta.

HYÖDYLLISIÄ VINKKEJÄ

Jos kuvan tai äänen laatu ei ole tyydyttävä, noudattakaa seuraavia hyödyllisiä vinkkejä.

- Jos saapuva signaali on epäselvä, ONE FOR ALL -signaalinvahvistaja ei paranna kuvaa, koska se vahvistaa myös signaaliin sisältyvän kohinan. Pyydä lisätietoja kaapeli-TV:si asentajalta.
- Jos signaalia vahvistetaan liikaa, käännä vahvistuksen säätöpainiketta (D) oikealle ja sitten hitaasti vasemmalle ja katso, paraneeko kuva.
- Tarkista kaikki liitännät. Löysät tai huonot liitännät aiheuttavat epäselvän kuvan.

ΣΑΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του ενισχυτή σήματος ONE FOR ALL. Η ONE FOR ALL καταβάλλει συνεχώς προσπάθειες να αναπτύσσει, να παράγει και να διαθέτει στην αγορά καινοτόμα προϊόντα που ανταποκρίνονται στις ανάγκες σας. Ελπίζουμε αυτός ο ενισχυτής σήματος να σας ικανοποιήσει απόλυτα.

ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ

Ο ενισχυτής σήματος ONE FOR ALL είναι σχεδιασμένος για να βελτιώνει το σήμα της του αποκωδικοποιητή σας, επιτρέποντάς σας να διανέμετε το σήμα σε πολλές συσκευές ή/και να χρησιμοποιείτε καλώδια μεγαλύτερου μήκους, χωρίς απώλειες στην ποιότητα εικόνας και ήχου. Ακολουθεί η περιγραφή του ενισχυτή σήματος ONE FOR ALL (βλ. σχήμα 1).

- | | | | |
|----------|-------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|
| 1 | A. Σταθερό βύσμα τροφοδοσίας | D. Κουμπί ρύθμισης απολαβής | G. Ένδειξη LED (ON / OFF) |
| | B. Είσοδος σήματος | E. Διακόπτης ON / OFF | |
| | C. Έξοδος σήματος | F. Διακόπτης ANT / CABLE | |

ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΕΝΙΣΧΥΤΗ ΣΗΜΑΤΟΣ

Για να συνδέσετε τον ενισχυτή σήματος σας ONE FOR ALL, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα.

- Συνδέστε την τηλεόραση ή άλλη συσκευή στην έξοδο σήματος. (C)
- Συνδέστε την το ομοαξονικό καλώδιο της καλωδιακής τηλεόρασης ή άλλη συσκευή (βλ. σχήμα 2) στην είσοδο (B) στον ενισχυτή σήματος ONE FOR ALL.
- Όταν συνδέσετε ένα ομοαξονικό καλώδιο καλωδιακής τηλεόρασης κεραία (DVB-C / DVB-C2) στην είσοδο του ενισχυτή σήματος ONE FOR ALL, μετακινήστε το διακόπτη στη θέση CABLE (F).
- Συνδέστε τον ενισχυτή σήματος ONE FOR ALL στην πρίζα του ηλεκτρικού (A) και βάλτε το διακόπτη του στη θέση ON (E).
- Ελέγξτε αν ανάβει η φωτεινή ένδειξη LED (G).

Τα σενάρια χρήσης διαφέρουν, για αυτό ακολουθούν μερικά διαφορετικά παραδείγματα σύνδεσης (σχήματα 2 – 5):

- 2** Ένα ομοαξονικό καλώδιο καλωδιακής τηλεόρασης (DVB-C / DVB-C2) συνδέεται στην ΕΙΣΟΔΟ του ενισχυτή σήματος ONE FOR ALL. Το σήμα ενισχύεται και διανέμεται σε μία τηλεόραση ή άλλη συσκευή.
- 3** Η ομοαξονική έξοδος ενός τηλεοπτικού δέκτη (DVB-C / DVB-C2) συνδέεται στην ΕΙΣΟΔΟ του ενισχυτή σήματος ONE FOR ALL. Το σήμα ενισχύεται και διανέμεται σε μία τηλεόραση ή άλλη συσκευή.
- 4** Ένα ομοαξονικό καλώδιο καλωδιακής τηλεόρασης (DVB-C / DVB-C2) συνδέεται στην είσοδο ομοαξονικού καλωδίου ενός τηλεοπτικού δέκτη, ο οποίος συνδέεται στη συσκευή εγγραφής HDD / DVD. Η έξοδος ομοαξονικού καλωδίου της συσκευής εγγραφής HDD / DVD συνδέεται στην ΕΙΣΟΔΟ του ενισχυτή σήματος ONE FOR ALL. Το σήμα ενισχύεται και διανέμεται σε μία τηλεόραση ή άλλη συσκευή.
- 5** Μια ομοαξονική FM συνδέεται στην ΕΙΣΟΔΟ του ενισχυτή σήματος ONE FOR ALL, ο οποίος ενισχύει το σήμα και το διανέμι σε έναν ραδιοφωνικό δέκτη.

(*) Ίσως χρειαστεί να παρεμβάλετε έναν ενδιάμεσο προσαρμογέα ομοαξονικού καλωδίου για να ραγματοποιήσετε τις συνδέσεις. (βλ. σχήμα).

ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΠΟΛΑΒΗΣ

Υπάρχει η πιθανότητα ο τηλεοπτικός ή ραδιοφωνικός δέκτης να δέχεται υπερβολικά ενισχυμένο σήμα και να υπερφορτώνεται. Το αποτέλεσμα θα είναι όχι καθαρή εικόνα και ήχος. Αν στρέψετε το κουμπί ρύθμισης της απολαβής (D) προς τα αριστερά ή δεξιά, θα μπορείτε να μειώσετε ή να αυξήσετε την ενίσχυση σήματος (απολαβή).

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

Αν η ποιότητα εικόνας ή ήχου δεν είναι ικανοποιητική, τηρήστε τις χρήσιμες συμβουλές που ακολουθούν.

- Αν το εισερχόμενο σήμα δεν είναι καθαρό, ο ενισχυτής σήματος ONE FOR ALL δεν θα βελτιώσει την εικόνα σας, αφού θα ενισχύσει και το θόρυβο στο σήμα. Ζητήστε περισσότερες λεπτομέρειες από τον εγκαταστάτη σας καλωδιακής τηλεόρασης.
- Αν το σήμα ενισχύεται υπερβολικά, στρέψτε το κουμπί ρύθμισης της απολαβής (D) τέρμα δεξιά και μετά αργά προς τα αριστερά, για να δείτε αν θα βελτιωθεί η εικόνα.
- Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις. Οι χαλαρές ή κακές συνδέσεις έχουν ως αποτέλεσμα μη καθαρή εικόνα.

Русский

БЛАГОДАРНОСТЬ

Благодарим Вас за приобретение усилителя сигнала ONE FOR ALL. ONE FOR ALL постоянно стремится разрабатывать, выпускать и поставлять высококачественные инновационные продукты, отвечающие вашим потребностям. Мы надеемся, что этот усилитель сигнала полностью удовлетворит ваши требования.

ПРОДУКТ

Усилитель сигнала ONE FOR ALL предназначен для усиления сигналов блока кабельного телевидения, что позволяет вам передавать сигнал на различные устройства и/или использовать более длинные кабели без потерь для качества изображения и звука. Ниже приведено описание усилителя сигнала ONE FOR ALL (см. рисунок 1).

- | | | | |
|----------|---------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1 | A. Зафиксированная вилка | D. Ручка регулировки усиления | G. Светодиодный индикатор |
| | B. Вход сигнала | E. Переключатель (ВКЛ/ВЫКЛ) | (ВКЛ/ВЫКЛ) |
| | C. Выход сигнала | F. Переключатель ANT/CABLE | |

ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСИЛИТЕЛЯ СИГНАЛА

Чтобы подключить усилитель сигнала ONE FOR ALL, используйте приведенную ниже пошаговую инструкцию.

- Подключите телевизор или другое устройство к выходу сигнала (C).
- Подключите коаксиальный кабель кабельного телевидения или другое устройство (см. рисунок 2) ко входу (B) усилителя сигнала ONE FOR ALL.
- Если подключаете коаксиальный кабель кабельного телевидения (DVB-C/DVB-C2) ко входу усилителя сигнала ONE FOR ALL, переведите переключатель в положение CABLE (КАБЕЛЬ) (F).
- Подключите усилитель сигнала ONE FOR ALL к сети (A) и ВКЛЮЧИТЕ его (E).
- Проверьте, загорелся ли светодиодный индикатор (G).

Предлагаем несколько вариантов использования устройства в зависимости от ситуации (рисунки 2–5):

- 2** Кабельного телевидения (DVB-C/DVB-C2) подключен ко входу (DVB-C/DVB-C2) подключен ко входу (INPUT) усилителя сигнала ONE FOR ALL. Сигнал будет усилен и передан на один телевизор или на другое устройство.
- 3** Коаксиальный выход ТВ-приемника (DVB-C/DVB-C2) подключен ко входу (INPUT) усилителя сигнала ONE FOR ALL. Сигнал будет усилен и передан на один телевизор или на другое устройство.
- 4** Кабельного телевидения (DVB-C/DVB-C2) подключен к коаксиальному входу ТВ-приемника, который соединен с записывающим устройством HDD/DVD. Коаксиальный выход записывающего устройства HDD/DVD подключен ко входу (INPUT) усилителя сигнала ONE FOR ALL. Сигнал будет усилен и передан на один телевизор или на другое устройство.
- 5** ЧМ коаксиальны подключена ко входу (INPUT) усилителя сигнала ONE FOR ALL, который усилит сигнал и передаст его на один тюнер.

(*) Возможно, для соединения потребуется использовать линейные коаксиальные разъемы. (См. рисунок).

ИЗМЕНЕНИЕ УСИЛЕНИЯ

Телевизор или радиоприемник может быть перегружен, если сигнал усилен чрезмерно. В результате изображение и звук могут быть нечеткими. Поворачивая ручку регулировки усиления (D) влево или вправо можно увеличить или уменьшить коэффициент усиления сигнала (усиление).

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

Если качество изображения или звука неудовлетворительное, следуйте приведенным ниже советам.

- Если входящий сигнал содержит помехи, усилитель сигнала ONE FOR ALL не улучшит изображение, так как усилит также и помехи. Обратитесь за дополнительной информацией к установщику телевизионного кабеля.
- Если сигнал чрезмерно усилен, поверните ручку регулировки усиления (D) вправо, а затем медленно влево и следите, не улучшится ли изображение.
- Проверьте все соединения. Неплотное соединение может быть причиной нечеткого изображения.

TEŞEKKÜR EDERİZ

ONE FOR ALL Sinyal Yükseltici satın aldığınız için teşekkür ederiz. ONE FOR ALL ihtiyaçlarınızı karşılamak için yüksek kaliteli yenilikçi ürünler geliştirmeye, üretmeye ve pazarlamaya devam etmektedir. Bu Sinyal Yükselticinin sizi tamamen memnun edeceğini umuyoruz.

ÜRÜN

ONE FOR ALL Sinyal Yükseltici kablo kutunuzun sinyalini yükseltmek için dizayn edilmiştir, bu sayede sinyali birden fazla cihaza dağıtılabilir ve/veya resim ve ses kalitesinde kayıp yaşamadan daha uzun kablo/kablolar kullanabilirsiniz.

Aşağıda ONE FOR ALL Sinyal Yükselticinin açıklamalarını bulacaksınız (bkz. resim 1).

- | | | | |
|----------|--------------------------|-----------------------------------|--|
| 1 | A. Sabit güç fişi | D. Kazanç değişim düğmesi | G. LED gösterge (AÇIK / KAPALI) |
| | B. Sinyal girişi | E. AÇMA / KAPATMA anahtarı | |
| | C. Sinyal çıkışı | F. ANTEN / KABLO anahtarı | |

SINYAL YÜKSELTİCİYİ BAĞLAMA

ONE FOR ALL Sinyal Yükselticiyi bağlamak için lütfen aşağıdaki adımları takip edin.

- TV veya diğer cihazı sinyal çıkışına bağlayın (C)
- Kablo TV koaksiyel kablосunu veya diğer cihazı (bkz. resim 2) kullanarak ONE FOR ALL Sinyal Yükseltici üzerinde girişi (B) bağlayın.
- ONE FOR ALL Sinyal Yükseltici üzerindeki girişi kablo TV (DVB-C / DVB-C2) bağladığınızda anahtarı CABLE (F) konumuna getirin.
- ONE FOR ALL Sinyal Yükselticiyi prize (A) takın ve AÇIN (E).
- LED göstergesinin yanıp yanmadığını kontrol edin (G).

Durumlar değişebileceği için, lütfen aşağıdaki farklı kullanım örneklerine bakın (resim 2 - 5):

- 2** Kablo TV kablосu (DVB-C / DVB-C2) ONE FOR ALL Sinyal Yükselticinin GİRİŞİNE takılır. Sinyal yükseltilecek ve bir TV ya da diğer cihaza dağıtılacaktır.
- 3** TV alıcısının (DVB-C / DVB-C2) koaksiyel çıkışı ONE FOR ALL Sinyal Yükselticinin GİRİŞİNE takılır. Sinyal yükseltilecek ve bir TV ya da diğer cihaza dağıtılacaktır. Anten koaksiyel kablосu (DVB-T / DVB-T2 / Freeview) veya kablo TV koaksiyel kablосu (DVB-C / DVB-C2)
- 4** HDD / DVD kayıt cihazına bağlı TV alıcısının koaksiyel girişine takılır. HDD / DVD kayıt cihazının koaksiyel çıkışı ONE FOR ALL Sinyal Yükselticinin GİRİŞİNE bağlanır. Sinyal yükseltilecek ve bir TV ya da diğer cihaza dağıtılacaktır.
- 5** Koaksiyel kablo FM ONE FOR ALL Sinyal Yükselticinin GİRİŞİNE bağlanır, burada sinyal yükseltilir ve bir radyo alıcısına dağıtılır.

(*) Bağlantıları yapmak için sıralı koaksiyel konektörler kullanmanız gerekebilir. (Bkz. resim).

KAZANÇ DEĞİŞİMİ

Sinyalin yükseltilmesi çok fazla olduğunda TV / radyo alıcısının aşırı yüklenmesi mümkündür. Bunun sonucunda resim ve ses net olmayacaktır. Kazanç değişim düğmesinin (D) sola veya sağa çevrilmesi sinyal yükseltilmesini (Kazanç) artırmayı veya azaltmayı sağlayacaktır.

FAYDALI İPUÇLARI

Resim veya ses kalitesi tatminkar değilse, lütfen aşağıdaki faydalı ipuçlarından faydalanın.

- Gelen sinyal net değilse, ONE FOR ALL Sinyal Yükseltici sinyaldeki gürültüyü de yükselteceğinden resim kalitesini iyileştirmeyecektir. Daha fazla bilgi için lütfen kablo TV kurulumcunuzla görüşün.
- Sinyal aşırı yükseltilirse kazanç değişim düğmesini (D) sağa çevirin sonra yavaşça sola çevirerek resmin düzelip düzelmediğine bakın.
- Tüm bağlantıları kontrol edin. Gevşek veya kötü bağlantılar net olmayan resim verecektir.

Polski

DZIĘKUJEMY

Dziękujemy za zakup wzmacniacza sygnału ONE FOR ALL. Firma ONE FOR ALL wciąż stara się projektować, wytwarzać i wprowadzać na rynek wysokiej jakości, innowacyjne produkty, spełniające potrzeby klientów. Mamy nadzieję, że wzmacniacz sygnału będzie powodem do zadowolenia.

PRODUKT

Zadaniem wzmacniacza sygnału ONE FOR ALL jest wzmacnianie sygnałów skrzynki kablowej, co pozwala na rozsyłanie sygnału do wielu urządzeń lub użycie dłuższych kabli bez utraty jakości obrazu i dźwięku.

Poniżej zawarto opis wzmacniacza sygnału ONE FOR ALL (patrz rysunek 1).

- | | | | |
|----------|-----------------------------------|---|---------------------------------|
| 1 | A. Stała wtyczka zasilania | D. Przycisk wariacji wzmocnienia | G. Wskaźnik LED (ON/OFF) |
| | B. Wejście sygnału | E. Przełącznik ON/OFF | |
| | C. Wyjście sygnału | F. Przełącznik ANT/CABLE | |

PODŁĄCZANIE WZMACNIACZA SYGNAŁU

Aby podłączyć wzmacniacz sygnału firmy ONE FOR ALL, należy wykonać poniższe czynności.

- Podłącz odbiornik telewizyjny lub inne urządzenie do wyjścia sygnału. (C).
- Podłącz kabel koncentryczny telewizji kablowej lub inne urządzenie (patrz rysunek 2) do wejścia (B) wzmacniacza ONE FOR ALL.
- Po podłączeniu kabla koncentrycznego telewizji kablowej (DVB-C/DVB-C2) do wejścia wzmacniacza sygnału ONE FOR ALL ustaw przełącznik w położeniu CABLE (F).
- Podłącz wzmacniacz sygnału ONE FOR ALL do gniazda zasilania (A) i włącz go (ON; E)
- Sprawdź, czy wskaźnik LED świeci (G).

W związku z tym, że sytuacje podłączenia mogą być różne, poniżej przedstawiono różne przykłady zastosowań (rysunki 2–5):

- 2** Kabel koncentryczny telewizji kablowej (DVB-C/DVB-C2) jest podłączony do wejścia (INPUT) wzmacniacza sygnału ONE FOR ALL. Sygnał będzie wzmacniany i rozsyłany do jednego odbiornika telewizyjnego lub innego urządzenia.
- 3** Wyjście koncentryczne odbiornika telewizyjnego (DVB-C/DVB-C2) jest połączone z wejściem (INPUT) wzmacniacza sygnału ONE FOR ALL. Sygnał będzie wzmacniany i rozsyłany do jednego odbiornika telewizyjnego lub innego urządzenia.
- 4** Kabel koncentryczny telewizji kablowej (DVB-C/DVB-C2) jest podłączony do wejścia koncentrycznego odbiornika telewizyjnego, który jest podłączony do nagrywarki HDD/DVD. Wyjście koncentryczne nagrywarki HDD/DVD jest połączone z wejściem (INPUT) wzmacniacza sygnału ONE FOR ALL. Sygnał będzie wzmacniany i rozsyłany do jednego odbiornika telewizyjnego lub innego urządzenia.
- 5** Kabel koncentryczny FM jest podłączony do wejścia (INPUT) wzmacniacza sygnału ONE FOR ALL, który będzie wzmacniał sygnał i rozsyłał go do jednego radioodbiornika.

(*) W celu wykonania połączeń może być konieczne użycie dołączanych złączy koncentrycznych. (Patrz rysunek).

WARIANCJA WZMOCNIENIA

W przypadku zbyt silnego wzmacniania sygnału może dojść do przeciążenia odbiornika telewizyjnego / radiowego. W efekcie obraz i dźwięk będą niewyraźne. Obrócenie przycisku wariacji wzmocnienia (D) w lewo lub w prawo umożliwi zwiększenie lub zmniejszenie wzmocnienia sygnału.

PRZYDATNE WSKAZÓWKI

Jeżeli jakość obrazu lub dźwięku jest niezadowolająca, należy skorzystać z poniższych wskazówek.

- Jeżeli sygnał przychodzący jest niewyraźny, wzmacniacz sygnału ONE FOR ALL nie poprawi obrazu, ponieważ będzie wzmacniał także szum w sygnale. Należy skontaktować się z monterem telewizji kablowej, aby uzyskać dalsze informacje.
- Jeżeli wzmocnienie sygnału jest zbyt silne, obrócić przycisk wariacji wzmocnienia (D) w prawo, a następnie obracać go powoli w lewo i sprawdzać, czy jakość obrazu ulega poprawie.
- Sprawdzić wszystkie połączenia. Luźne lub nieprawidłowo wykonane połączenia są przyczyną niewyraźnego obrazu.

DĚKUJEME VÁM

Děkujeme za nákup zesilovače signálu ONE FOR ALL. Společnost ONE FOR ALL stále vyvíjí, vyrábí a prodává vysoce kvalitní produkty, které splňují vaše potřeby. Doufáme, že vás tento zesilovač signálu plně uspokojí.

PRODUKT

Zesilovač signálu ONE FOR ALL je navržen k zesilování signálů kabelové skříně, umožňuje vám tedy distribuovat signál do několika zařízení a/nebo použít delší kabely bez ztráty kvality obrazu a zvuku.

Níže naleznete popis zesilovače signálu ONE FOR ALL (viz obr. 1).

- | | | | |
|----------|-----------------------------------|--------------------------------|---|
| 1 | A. Pevná zástrčka napájení | D. Kolečko změny zisku | G. Kontrolka LED (ZAPNUTO / VYPNUTO) |
| | B. Vstup signálu | E. Vypínač | |
| | C. Výstup signálu | F. Přepínač ANT / CABLE | |

PŘIPOJENÍ ZESILOVAČE SIGNÁLU

Chcete-li připojit zesilovač signálu ONE FOR ALL, postupujte podle těchto pokynů.

- Připojte svůj televizor nebo jiné zařízení k výstupům signálu. (C).
- Připojte koaxiální kabel kabelové televize nebo jiné zařízení (viz obr. 2) ke vstupu (B) zesilovače signálu ONE FOR ALL.
- Pokud připojíte kabelovou televizi (DVB-C / DVB-C2) ke vstupu zesilovače signálu ONE FOR ALL, přepněte přepínač do polohy CABLE (F).
- Zapojte zesilovač signálu ONE FOR ALL do sítě a zapněte jej (E).
- Zkontrolujte, zda kontrolka LED svítí (G).

Podle situace vyberte vhodný příklad použití (obr. 2 – 5):

- 2** Koaxiální kabel kabelové televize (DVB-C / DVB-C2) je připojen ke VSTUPU zesilovače signálu ONE FOR ALL. Signál bude zesílen a distribuován do jednoho televizoru nebo jiného zařízení.
- 3** Koaxiální výstup televizního přijímače (DVB-C / DVB-C2) je připojen ke VSTUPU zesilovače signálu ONE FOR ALL. Signál bude zesílen a distribuován do jednoho televizoru nebo jiného zařízení.
- 4** Koaxiální kabel kabelové televize (DVB-C / DVB-C2) je připojen ke koaxiálnímu vstupu televizního přijímače, který je připojen k rekordéru HDD / DVD. Koaxiální výstup rekordéru HDD / DVD je připojen ke VSTUPU zesilovače signálu ONE FOR ALL. Signál bude zesílen a distribuován do jednoho televizoru nebo jiného zařízení.
- 5** Koaxiální kabel FM je připojena ke VSTUPU zesilovače signálu ONE FOR ALL, který zesílí signál a bude jej distribuovat do jednoho rádia tuneru.

(*) Je možné, že budete muset pro připojení použít inline koaxiální konektory. (Viz obrázek).

ZMĚNA ZISKU

Televizní / rádio přijímač se může příliš silným zesílením signálu přetížít. Výsledkem bude nečistý obraz a zvuk. Otočení kolečka změny zisku (D) doleva nebo doprava vám umožní zvýšit nebo snížit zesílení signálu (zisk).

UŽITEČNÉ RADY

Pokud není kvalita obrazu nebo zvuku uspokojivá, postupujte podle užitečných rad níže.

- Pokud není příchozí signál čistý, zesilovač signálu ONE FOR ALL nezlepší váš obraz, protože zesílí zároveň i šum signálu. Další podrobnosti vám sdělí osoba, která instalovala vaši kabelovou televizi.
- Pokud je signál příliš zesílen, otočte kolečkem změny zisku doprava a pak pomalu doleva. Sledujte, zda se obraz zlepšil.
- Zkontrolujte všechna připojení. Volná nebo špatná připojení způsobí nečistý obraz.

Magyar

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönjük, hogy megvásárolta a ONE FOR ALL jelerősítőt. A ONE FOR ALL folyamatosan arra törekszik, hogy az Ön igényeit kielégítő, kiváló minőségű, innovatív termékeket fejlesszen, állítson elő és forgalmazzon. Reméljük, hogy a jelerősítővel teljes mértékben elégedett lesz.

A TERMÉK

A ONE FOR ALL jelerősítő az kábeltől érkező jelek erősítésére szolgál, így a kép- és hangminőség romlása nélkül biztosítja a jelek több készülékre történő elosztását, illetve hosszabb kábel használatát.

Az alábbiakban találja a ONE FOR ALL jelerősítő leírását (lásd az 1. ábrát).

- | | | | |
|----------|-----------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| 1 | A. Fix tápcsatlakozó | D. Erősítésszabályozó gomb | G. LED jelzőfény (BE/KI) |
| | B. Jelbemenet | E. KI/BE kapcsoló | |
| | C. Jelkimenet | F. ANT/KÁBEL kapcsoló | |

A JELERŐSÍTŐ CSATLAKOZTATÁSA

A ONE FOR ALL jelerősítő csatlakoztatásához hajtsa végre az alábbi lépéseket.

- Csatlakoztassa televízió- vagy más készülékét a jelkimenethez. (C).
- Csatlakoztassa az kábeltévé koaxiális kábelét vagy egyéb készülékét (lásd a 2. ábrát) a ONE FOR ALL jelerősítő bemenetéhez (B).
- Ha (DVB-C/DVB-C2) kábeltévé koaxiális kábelét csatlakoztatja a ONE FOR ALL jelerősítő bemenetéhez, állítsa a kapcsolót KÁBEL helyzetbe (F).
- Csatlakoztassa a ONE FOR ALL jelerősítőt a hálózati tápellátáshoz (A), és kapcsolja BE (E).
- Ellenőrizze, hogy világít-e a LED jelzőfény (G).

A következőkben a különféle felhasználási helyzetekre találhat néhány példát (2–5. ábra):

- 2** (DVB-C/DVB-C2) kábeltévé koaxiális kábele a ONE FOR ALL jelerősítő BEMENETÉHEZ csatlakoztatva. Az eszköz felerősíti és egy tévé- vagy más készülékre továbbítja a jelet.
- 3** (DVB-C/DVB-C2) tv-vevőkészülék koaxiális kimenete a ONE FOR ALL jelerősítő BEMENETÉHEZ csatlakoztatva. Az eszköz felerősíti és egy tévé- vagy más készülékre továbbítja a jelet.
- 4** (DVB-C/DVB-C2) kábeltévé koaxiális kábele a tv-vevőkészülék koaxiális bemenetéhez, a tv-vevőkészülék pedig merevlemez vagy DVD-felvevőhöz csatlakoztatva. A merevlemez vagy DVD-felvevő koaxiális kimenete a ONE FOR ALL jelerősítő BEMENETÉHEZ csatlakoztatva. Az eszköz felerősíti és egy tévé- vagy más készülékre továbbítja a jelet.
- 5** URH (FM) koaxiális kábele a ONE FOR ALL jelerősítő BEMENETÉHEZ csatlakoztatva, amely felerősíti és egy rádiókészülékre továbbítja a jelet.

(*) Előfordulhat, hogy a csatlakoztatáshoz a soros koaxcsatlakozókat kell használnia. (Lásd az ábrát.)

ERŐSÍTÉSSZABÁLYOZÁS

A jel túlerősítése esetén előfordulhat, hogy a tv- vagy rádiókészülék túlterhelődik. Ez kép- és hangtorzulást okozhat. Az erősítésszabályozó gomb (D) balra vagy jobbra történő elforgatásával növelheti vagy csökkentheti a jelerősítés mértékét.

HASZNOS TIPPEK

Ha nem kielégítő a kép- vagy hangminőség, kövesse az alábbi hasznos tippeket.

- Ha nem tiszta a bejövő jel, a ONE FOR ALL jelerősítő nem javítja a képminőséget, mivel a jelzajt is felerősíti. Bővebb információért forduljon az kábeltévé-szerelőhöz.
- A jel túlerősítése esetén forgassa el jobbra, majd lassan balra az erősítésszabályozó gombot (D), és közben figyelje, hogyan változik a képminőség.
- Ellenőrizze az összes csatlakozást. A laza vagy hibás csatlakozások zavaros képet okoznak.

БЛАГОДАРИМ ВИ

Благодарим ви за покупката на този усилвател на сигнали ONE FOR ALL. ONE FOR ALL постоянно се стреми да разработва, произвежда и пуска на пазара висококачествени иновативни продукти, които отговарят на вашите нужди. Надяваме се, че този усилвател на сигнали ще ви удовлетвори напълно.

ПРОДУКТЪТ

Усилвателят на сигнали ONE FOR ALL е предназначен за усилване на сигналите от вашата кабелна кутия, като по този начин ви позволява да подавате сигнал към повече устройства и/или да използвате по-дълъг кабел/кабели без загуба на качеството на картината и звука. По-долу ще намерите описание на усилвателя на сигнали ONE FOR ALL (вижте картина 1).

- | | | | |
|----------|----------------------------------|--|---------------------------------|
| 1 | A. Щепсел за захранването | D. Копче за промяна на усилването | H. Светодиоден индикатор |
| | B. Вход за сигнали | E. Ключ ON / OFF (ВКЛ/ИЗКЛ) | (ВКЛ/ИЗКЛ) |
| | C. Изход за сигнала | F. Ключ ANT / CABLE | |

СВЪРЗВАНЕ НА УСИЛВАТЕЛЯ НА СИГНАЛИ

За да свържете усилвателя на сигнали ONE FOR ALL, изпълнете стъпките по-долу.

- Свържете вашия телевизор или друго устройство към изхода за сигнала. (C)
- Свържете коаксиалния кабел на кабелната телевизия, или друго устройство (вижте картина 2) към входа (B) на усилвателя на сигнали ONE FOR ALL.
- Когато свържете коаксиален кабел на кабелна телевизия към входа на усилвателя на сигнали ONE FOR ALL, преместете ключа в положение CABLE (КАБЕЛ) (F).
- Свържете усилвателя на сигнали ONE FOR ALL към електрическата мрежа (A) и го включете (ON) (E).
- Проверете дали светодиодният индикатор свети (H).

Тъй като ситуацията може да са различни, вижте няколко различни примера за използване (картини 2 – 5):

- 2** Коаксиален кабел на кабелна телевизия (DVB-C / DVB-C2) е свързан към ВХОДА на усилвателя на сигнали ONE FOR ALL. Сигналът ще бъде усилен и подаден към един телевизор или друго устройство.
- 3** Коаксиален изход на телевизионен приемник (DVB-C / DVB-C2) е свързан към ВХОДА на усилвателя на сигнали ONE FOR ALL. Сигналът ще бъде усилен и подаден към един телевизор или друго устройство.
- 4** Коаксиален кабел на кабелна телевизия (DVB-C / DVB-C2) е свързан към коаксиалния вход на телевизионен приемник, който от своя страна е свързан към HDD / DVD рекордер. Коаксиален изход на HDD / DVD рекордер е свързан към ВХОДА на усилвателя на сигнали ONE FOR ALL. Сигналът ще бъде усилен и подаден към един телевизор или друго устройство.
- 5** FM коаксиален кабел е свързана към ВХОДА на усилвателя на сигнали ONE FOR ALL, който ще усили сигнала и ще го подаде на един радиотунер.

(*) Възможно е да се наложи да използвате вградените коаксиални конектори, за да направите връзките. (Вижте картината).

ПРОМЯНА НА УСИЛВАНЕТО

Възможно е телевизионният приемник или радиоприемникът да бъдат претоварени, когато усилването на сигнала е твърде голямо. В резултат на това картината и звукът няма да бъдат чисти. Завъртането на копчето за промяна на усилването (D) наляво или надясно ще ви позволи да увеличите или намалите усилването на сигнала (Gain).

ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ

Ако качеството на картината или звука не е задоволително, изпълнете съветите по-долу.

- Ако входният сигнал не е чист, усилвателят на сигнали ONE FOR ALL няма да подобри качеството на картината, тъй като той ще усилива и шума в сигнала. Свържете се монтажника на телевизионни кабели, за да получите допълнителна информация.
- Ако сигналът е преусилен, завъртете копчето за промяна на усилването (D) надясно и след това бавно го въртете наляво, за да видите дали картината няма да се подобри.
- Проверете всички връзки. Разхлабени или лоши връзки ще доведат до неясна картина.

Română

VĂ MULȚUMIM

Vă mulțumim pentru achiziționarea amplificatorului de semnal ONE FOR ALL. ONE FOR ALL depune constant eforturi pentru a dezvolta, produce și comercializa produse inovatoare de înaltă calitate pentru a întruni nevoile dumneavoastră. Sperăm vă veți fi complet mulțumit de acest amplificator de semnal.

PRODUSUL

Amplificatorul de semnal ONE FOR ALL este proiectat pentru a intensifica distribuția rețelei de cablu; acesta vă permite să distribuiți semnalul către mai multe dispozitive și/sau să utilizați cabluri mai lungi fără a pierde din calitatea imaginii și a sunetului. În cele ce urmează puteți găsi o descriere a amplificatorului dumneavoastră de semnal ONE FOR ALL (vezi figura 1).

- | | | | |
|----------|---|--|---|
| 1 | A. Ștecher fix de alimentare electrică | C. Ieșire semnal | F. Întrerupător pentru ANT / CABLE |
| | B. Intrare semnal | D. Butonul de variație a amplificării | G. Indicator cu led (PORNIRE/OPRIRE) |
| | | E. Întrerupător de PORNIRE/OPRIRE | |

CONECTAREA AMPLIFICATORULUI DE SEMNAL

Pentru a conecta amplificatorul de semnal ONE FOR ALL, urmați pașii de mai jos.

- Conectați-vă televizorul sau alte dispozitive la ieșirile de semnal. (C).
- Conectați cablul coaxial pentru televiziunea prin cablu sau un alt dispozitiv (vezi imaginea 2) la intrarea (B) de pe amplificatorul de semnal ONE FOR ALL.
- Atunci când conectați un cablu axial pentru televiziune prin cablu (DVB-T / DVB-T2) la intrarea de la nivelul amplificatorului de semnal ONE FOR ALL, deplasați întrerupătorul la CABLE (CABLU) (F).
- Conectați amplificatorul de semnal ONE FOR ALL la rețeaua de electricitate (A) și porniți-l (E).
- Verificați dacă se aprinde indicatorul cu led (G).

Luând în considerare faptul că situațiile sunt diferite, vă oferim câteva exemple de utilizare (imaginile 2-5):

- 2** Un cablu coaxial pentru televiziunea prin cablu (DVB-C / DVB-C2) este conectat la INTRAREA amplificatorului de semnal ONE FOR ALL. Semnalul va fi amplificat și distribuit către un televizor sau un alt dispozitiv.
- 3** Ieșirea coaxială a receptorului TV (DVB-C / DVB-C2) este conectată la INTRAREA amplificatorului de semnal ONE FOR ALL. Semnalul va fi amplificat și distribuit către un televizor sau un alt dispozitiv.
- 4** Un cablu coaxial pentru televiziunea prin cablu (DVB-C / DVB-C2) este conectat la intrarea coaxială a receptorului TV care este conectat la înregistratorul HDD / DVD. Ieșirea coaxială a înregistratorului TV HDD / DVD este conectată la INTRAREA amplificatorului de semnal ONE FOR ALL. Semnalul va fi amplificat și distribuit către un televizor sau un alt dispozitiv.
- 5** Cablu coaxial FM este conectat la INTRAREA amplificatorului de semnal ONE FOR ALL care va intensifica semnalul și-l va distribui către un tuner radio.

(*) Poate fi necesară utilizarea conectoarelor coaxiale în linie pentru realizarea conexiunilor. (Vezi imaginea).

VARIAȚIA AMPLIFICĂRII

Este posibil ca receptorul televizorului/radio să se supraîncarce atunci când amplificarea semnalului este excesivă. Aceasta va conduce la sunet și imagini neclare. Deplasarea butonului pentru variația amplificării (D) către stânga sau dreapta vă va permite să creșteți sau să reduceți amplificarea semnalului (amplificare).

RECOMANDĂRI UTILE

Dacă imaginea sau calitatea sunetului este nesatisfăcătoare, urmați recomandările utile de mai jos.

- Dacă semnalul recepționat este neclar, amplificatorul de semnal ONE FOR ALL nu va îmbunătăți calitatea imaginii deoarece va amplifica, de asemenea, perturbațiile semnalului. Pentru mai multe detalii, contactați instalatorul televiziunii prin cablu.
- Dacă semnalul este amplificat în exces, deplasați butonul de variație a amplificării (D) către dreapta, iar apoi ușor către stânga și vedeți dacă imaginea se îmbunătățește.
- Verificați toate conexiunile. Conexiunile desprinse sau incorecte vor cauza imagini neclare.

ĎAKUJEME

Ďakujeme, že ste si kúpili zosilňovač signálu značky ONE FOR ALL! Spoločnosť ONE FOR ALL sa snaží neustále vyvíjať, vyrábať a predávať inovatívne produkty s vysokou kvalitou, ktoré vám budú šité na mieru. Dúfame, že tento zosilňovač signálu plne uspokojí vaše potreby.

PRODUKT

Zosilňovač signálu ONE FOR ALL je určený na zosilňovanie signálov idúcich z kábla. Tak sa môže signál šíriť k viacerým zariadeniam a/alebo používať dlhší kábel/káble bez straty kvality obrazu a zvuku.

Nižšie nájdete popis zosilňovača signálu ONE FOR ALL (pozri obr. 1).

- | | | | |
|----------|----------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|
| 1 | A. Pevná zástrčka | D. Zosilňovací reostat | G. Indikátor LED (Zap./Vyp.) |
| | B. Signálový vstup | E. Vypínač | |
| | C. Signálový výstup | F. Prepínač anténa/kábel | |

PRIPOJENIE ZOSILŇOVAČA SIGNÁLU

Zosilňovač signálu ONE FOR ALL pripojíte týmto postupom:

- Pripojte televízny prijímač alebo iné zariadenia k signálovému výstupu. (C).
- Koaxiálny kábel z televízneho kábla alebo iné zariadenie (pozri obr. 2) pripojte ku vstupu (B) zosilňovača signálu ONE FOR ALL.
- Ak ku vstupu zosilňovača signálu ONE FOR ALL pripojíte koaxiálny televízny kábel (DVB-C/DVB-C2), nastavte prepínač do polohy CABLE (F).
- Zosilňovač signálu ONE FOR ALL zapojte do elektrickej siete (A) a zapnite ho (E).
- Skontrolujte, či svieti indikátor LED (G).

Pretože situácie môžu byť rôzne, nájdite aj iné príklady používania (obr. 2 až 5):

- 2** Z televízneho kábla (DVB-C/DVB-C2) je pripojený ku VSTUPU zosilňovača signálu ONE FOR ALL. Signál sa zosilní a distribuuje až k televíznemu prijímaču alebo inému zariadeniu.
- 3** Koaxiálny výstup z televízneho prijímača (DVB-C/DVB-C2) je pripojený ku VSTUPU zosilňovača signálu ONE FOR ALL. Signál sa zosilní a distribuuje až k televíznemu prijímaču alebo inému zariadeniu.
- 4** Z televízneho kábla (DVB-C/DVB-C2) je pripojený ku koaxiálnemu vstupu televízneho prijímača, ktorý je pripojený k HDD/DVD prehrávaču. Koaxiálny výstup HDD/DVD prehrávača je pripojený ku VSTUPU zosilňovača signálu ONE FOR ALL. Signál sa zosilní a distribuuje až k televíznemu prijímaču alebo inému zariadeniu.
- 5** Kábla FM je pripojená ku VSTUPU zosilňovača signálu ONE FOR ALL, ktorý signál zosilní a distribuuje k rádiovému tuneru.

(*) Možno bude potrebné pri pripájaní použiť koaxiálne konektory. (Pozrite si obrázok.)

ZOSILŇOVACÍ REOSTAT

Pri nadmernom zosilnení signálu môže dôjsť k preťaženiu TV/rádiového prijímača. To vedie k zhoršeniu kvality obrazu či zvuku. Otočením zosilňovacieho reostatu (D) dolava alebo doprava môžete zvyšovať alebo znižovať mieru zosilnenia signálu (zisk).

UŽITOČNÉ RADY

Ak je kvalita obrazu či zvuku nedostatočná, riadte sa postupom nižšie.

- Ak prichádzajúci signál nie je čistý, zosilňovač signálu ONE FOR ALL kvalitu obrazu nezvyší, pretože zosilní aj šum. Obráťte sa na montéra televízneho kábla, ktorý vám poskytne ďalšie informácie.
- Pri nadmernom zosilnení signálu otočte zosilňovací reostat (D) doprava a potom pomaličky otáčajte dolava. Sledujte, či sa kvalita obrazu zlepši.
- Skontrolujte všetky pripojenia. Za nekvalitný obraz môžu byť zodpovedné aj neutiahnuté či nesprávne pripojenia.

Hrvatski

ZAHVALA

Zahvaljujemo vam na kupnji pojačala signala marke ONE FOR ALL. ONE FOR ALL neprestano nastoji razvijati, proizvoditi i prodavati kvalitetne, inovativne proizvode za zadovoljenje svih vaših potreba. Nadamo se da ćete biti u potpunosti zadovoljni pojačalom signala.

PROIZVOD

Pojačalo signala marke ONE FOR ALL koristi se za pojačavanje signala vaše kableske kutije i omogućuje vam distribuciju signala na više uređaja i/ili korištenje dužeg/dužih kabela bez gubitaka kvalitete slike i zvuka.

Niže je naveden opis pojačala signala ONE FOR ALL (vidi 1. sliku).

- | | | | |
|----------|---------------------------------|---|--|
| 1 | A. Fiksni strujni utikač | D. Gumb za prilagodbu jačine signala | G. LED pokazivač (UKLJUČENO / ISKLJUČENO) |
| | B. Ulaz signala | E. Prekidač UKLJUČENO/ISKLJUČENO | |
| | C. Izlaz signala | F. Prekidač ANTENA/KABEL | |

PRIKLJUČENJE POJAČALA SIGNALA

Za priključenje pojačala signala marke ONE FOR ALL pratite niže navedene korake.

- Priključite svoj TV ili drugi uređaj na izlaz signala. (C)
- Priključite svoju koaksijalni kabel kableske televizije ili neki drugi uređaj (vidi 2. sliku) na ulaz (B) pojačala signala marke ONE FOR ALL.
- Ako ste priključili koaksijalni kabel kableske televizije (DVB-C/DVB-C2) na ulaz pojačala signala marke ONE FOR ALL, pomaknite prekidač u položaj KABEL (F).
- Uključite pojačalo signala marke ONE FOR ALL u mrežnu utičnicu (A) i prebacite prekidač u položaj UKLJUČENO (E).
- Provjerite svijetli li LED pokazivač (G).

Ovisno o okolnostima, koristite jedan od različitih načina uporabe (slike 2–5):

- 2** Koaksijalni kabel kableske televizije (DVB-C/DVB-C2) povezan je s ULAZOM pojačala signala marke ONE FOR ALL. Signal se pojačava i distribuira na 1 TV ili drugi uređaj.
- 3** Koaksijalni izlaz TV-prijamnika (DVB-C/DVB-C2) povezan je s ULAZOM pojačala signala marke ONE FOR ALL. Signal se pojačava i distribuira na 1 TV ili drugi uređaj.
- 4** Koaksijalni kabel kableske televizije (DVB-C/DVB-C2) povezan je s koaksijalnim ulazom TV-prijamnika koji je povezan s HDD/DVD-uređajem. Koaksijalni izlaz HDD/DVD-uređaja povezan je s ULAZOM pojačala signala marke ONE FOR ALL. Signal se pojačava i distribuira na 1 TV ili drugi uređaj.
- 5** Koaksijalni kabel FM povezan je s ULAZOM pojačala signala marke ONE FOR ALL koji će pojačati signal i distribuirati ga na 1 radioprijamnik.

(*) Možda ćete za povezivanje morati koristiti koaksijalne konektore. (Vidi sliku).

PRILAGODBA JAČINE SIGNALA

Postoji mogućnost da se TV/radioprijamnik preoptereti ako je jačina signala prevelika. Rezultat toga je nejasna slika i zvuk. Okretanjem gumba za prilagodbu jačine signala (D) ulijevo ili udesno, pojačat ćete ili smanjiti signal.

KORISNI SAVJETI

Ako su slika ili zvuk nezadovoljavajući, pratite sljedeće korisne savjete.

- Ako je dolazni signal nejasan, pojačalo signala marke ONE FOR ALL neće moći poboljšati sliku jer će također pojačati i šum u signalu. Za više detalja obratite se svojem instalateru kableske televizije.
- Ako je signal prejak, okrenite gumb za prilagodbu jačine signala (D) udesno i zatim polako okrećite ulijevo i pratite poboljšava li se slika.
- Provjerite sve spojeve. Ako je neki spoj labav ili nije dobro priključen, slika može biti nejasna.

English

- Official NOTE: Where the MAINS plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable. In English this means: For safety reasons, please ensure that the power plug (to mains) is easily accessible (not blocked or covered) so it can be used to disconnect the device.
- Please ensure a minimum distance of 5 cm around the apparatus for sufficient ventilation.
- Please ensure that the ventilation is not impeded by covering the ventilation openings with items such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
- Do not place near naked flame sources, such as lighted candles.
- To reduce the risk of fire or electric shocks do not expose this apparatus to rain or moisture, dripping or splashing.
- Use the apparatus only in moderate climates (not in tropical climates).

Deutsch

- Amtliche MITTEILUNG: Wenn der Hauptnetzstecker als Abschalteneinrichtung genutzt wird, muss die Abschalteneinrichtung immer bedienbar sein. Anders ausgedrückt bedeutet das: Stellen Sie aus Sicherheitsgründen sicher, dass der Netzstecker leicht zugänglich ist (nicht blockiert oder abgedeckt), damit er genutzt werden kann, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Gewährleisten Sie einen Mindestabstand von 5 cm um das Gerät, um eine ausreichende Belüftung sicherzustellen.
- Stellen Sie sicher, dass die Belüftung nicht durch abgedeckte Lüftungsoffnungen (z. B. durch Zeitungen, Tischdecken, Gardinen usw.) erschwert wird.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen).
- Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit bzw. Wassertropfen oder -spritzern aus, um das Risiko von Bränden oder Stromschlägen zu reduzieren.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Umgebungen mit gemäßigtem Klima (nicht in tropischem Klima).

Français

- NOTE officielle: Si la prise SECTEUR est utilisée comme dispositif de déconnexion, celui-ci doit rester facilement utilisable. En clair, cela signifie : pour des raisons de sécurité, vérifiez que la prise secteur est facilement accessible (qu'elle n'est pas bloquée ou recouverte) afin qu'elle puisse être utilisée pour déconnecter l'appareil.
- Veillez à respecter une distance de 5 cm autour de l'appareil pour permettre une ventilation suffisante.
- Assurez-vous que la ventilation n'est pas entravée, que les ouvertures de ventilation ne sont pas couvertes avec des éléments tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
- Ne placez pas l'appareil à côté de sources de flamme nue, des bougies allumées par exemple.
- Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité, aux gouttes d'eau ou aux éclaboussures.
- Utilisez l'appareil uniquement dans des climats modérés et non pas dans des climats tropicaux.

Español

- NOTA oficial: Cuando el enchufe de alimentación de corriente se utilice como dispositivo de desconexión, este deberá quedar siempre accesible. Por razones de seguridad, asegúrese de que siempre se pueda acceder al enchufe (no debe quedar bloqueado ni cubierto), de forma que pueda emplearse para desconectar el dispositivo.
- Deje en todo momento una distancia de 5 cm alrededor del aparato para su correcta ventilación.
- Asegúrese de que la ventilación no quede obstruida con periódicos, trapos, cortinas, etc.
- El aparato no debe colocarse cerca de llamas, como velas encendidas.
- Para reducir el riesgo de fuego o descargas eléctricas, no exponga este aparato a la lluvia, la humedad o el agua.
- Utilice este aparato únicamente en climas moderados (no tropicales).

Português

- NOTA oficial: Caso a tomada MAINS seja usada como dispositivo de desligamento, o dispositivo de desligamento deve permanecer pronto para a operação. Isto quer dizer: por motivos de segurança, certifique-se de que a ficha de alimentação (para a fonte de alimentação) está facilmente acessível (não está bloqueada ou coberta), de modo a que possa ser usada para desligar o dispositivo.
- Certifique-se de que mantém uma distância mínima de 5 cm em torno do dispositivo, de modo a garantir ventilação suficiente.
- Certifique-se de que a ventilação não é impedida ao tapar as aberturas de ventilação com itens como jornais, toalhas, cortinas, etc.
- Não coloque perto de fontes de chamas, como velas acesas.
- Para reduzir o risco de incêndio ou de choques elétricos, não exponha este dispositivo à chuva ou à humidade, nem a derramamentos de líquidos ou salpicos.
- Use o dispositivo apenas em climas temperados (não em climas tropicais).

Italiano

- Nota ufficiale: rendere sempre accessibile la presa della RETE ELETTRICA per permettere di scollegare il dispositivo. In breve, questo significa che per ragioni di sicurezza è necessario verificare che la presa di alimentazione (alla rete elettrica) sia facilmente accessibile (non bloccata o coperta) per poter essere utilizzata per scollegare il dispositivo.
- Nota ufficiale: ventilazione assicurata una distanza minima di 5 cm intorno all'apparecchio.
- Verificare che le aperture per la ventilazione non siano ostacolate da oggetti come giornali, tovaglie, tende e così via.
- Non posizionare l'apparecchio accanto a fonti di fiamme libere come candele accese.
- Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità, gocce o schizzi.
- Utilizzare l'apparecchio solo in condizioni climatiche temperate (non tropicale).

Nederlands

- Officiële kennisgeving: Als de stroomtoetsluiting wordt gebruikt als het loskoppelapparaat, moet dit apparaat goed bediend kunnen worden. In gewoon Nederlands houdt dat het volgende in: omwille van de veiligheid moet u ervoor zorgen dat de voedingsaansluiting (naar het stroomnet) goed toegankelijk is (niet geblokkeerd of afgedekt), zodat het apparaat hiermee van het stroomnet kan worden losgekoppeld.
- Houd een minimumafstand van 5 cm rond het apparaat vrij voor voldoende ventilatie.
- Zorg ervoor dat de ventilatie niet wordt belemmerd. De ventilatieopeningen moeten vrij worden gehouden en mogen niet worden afgedekt met bijvoorbeeld kranten, tafellakens, gordijnen, enzovoort.
- Plaats het apparaat niet bij open vuur, zoals brandende kaarsen.
- Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, stelt u het apparaat niet bloot aan vocht, druppels of spattend water.
- Gebruik het apparaat alleen in gematigde klimaten (niet in een tropisch klimaat).

Dansk

- Officiel bemærkning: Hvis strømtættet bruges til at afbryde enheden, skal denne være lettilgængelig. Det betyder, at du af sikkerhedsmæssige årsager skal sikre, at stikkontakten (til strømtættet) er let tilgængelig (ikke blokeret eller tildeknet), så den kan bruges til at afbryde enheden.
- Kontrollér, at der er mindst 5 cm omkring apparatet til tilstrækkelig ventilation.
- Kontrollér, at ventilationen ikke forringes ved at tildekke ventilationsåbninger med genstande som f.eks. aviser, duge, gardiner osv.
- Undgå at anbringe enheden i nærheden af åben ild, f.eks. levende lys.
- For at reducere risikoen for brand eller elektrisk stød, må apparatet ikke udsættes for regn eller fugt, dryp eller sprøjt. Brug kun apparatet i moderate klimaer (ikke i tropiske klimaer).

Norsk

- Offisiell MERKNAD: Hvis STØPSELET brukes for å koble fra enheten, må det være lett tilgjengelig. Med andre ord: Av sikkerhetmessige grunner må du passe på at støpselet (i stikktakten) er lett tilgjengelig (ikke blokkert eller tildekket), slik at det kan brukes for å koble fra enheten.
- Kontroller at det er minst fem cm rom rundt enheten, slik at den får tilstrækkelig ventilasjon.
- Kontroller at ventilasjonen ikke hindres ved at ventilasjonsåpningene er dekket av ting som aviser, ducker, gardiner osv.
- Ikke plasser enheten i nærheten av åpen ild, for eksempel tente stearinlys.
- For å redusere faren for brann eller elektrisk støt må denne enheten ikke settes for regn eller fuktighet eller plasseres på væske kan dryppe eller sprute på den.
- Enheten må bare brukes i moderat klima (ikke i tropisk klima).

Svensk

- Officiell KOMMENTAR: När strömkontakten används som frångöringsenhet ska frångöringsenheten vara i gott skick. Enkelt uttryckt innebär detta följande: AV säkerhetsskäl ska du säkerställa att strömkontakten (i eluttaget) är lätt att komma åt (inget som hindrar den eller ligger på den) så att den kan användas för att koppla ur enheten.
- Säkerställ att det finns ett minsta avstånd på 5 cm runt apparaten för tillräcklig ventilation.
- Se till att ventilationen inte hindras genom att täcka över ventilationsöppningarna med några föremål, såsom tidningar, bordsdukar, gardiner etc.
- Placera inte enheten nära öppna eldsågor, exempelvis stearinlys.
- För att minska risken för eld eller elektriska stötår får du inte utsätta apparaten för regn eller fukt, droppar eller skvättningar.
- Använd bara apparaten på platser med måttligt klimat (inte i tropiska klimat).

Suomi

- Virallinen HUOMAUTUS: Kun verkkovirtapistoketta käytetään virrankatkaisulaitteena, sen pitää olla helposti tavoitettavissa. Turvallisuussyistä varmistu, että virtapistoke (verkkovirtaan) on helposti tavoitettavissa (ei esteiden takana tai peitossa), jotta sitä voidaan käyttää laitteen virran katkaisemiseen.
- Varmista, että laite ympärillä on vähintään 5 cm tilaa riittävää tuuletusta varten.
- Varmista, että tuuletusaukot eivät ole esim. sanomalehtien, pöytäliinojen, verhojen jne. peitossa, mikä estäisi tuuletuksen.
- Älä sijoita laitetta avotulen, katon palavan jätteiden lähele.
- Tulipalon ja sähköiskujen riskin pienentämiseksi älä altista tätä laitetta sateelle, kosteudelle tai tippuvälle tai roiskuvälle vedelle.
- Älä käytä laitetta trooppisessa ilmastossa.

Ελληνικά

- Υποχρεωτική ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ: Όταν το βύσμα στην πρίζα χρησιμοποιείται ως διάτοξη αποσύνδεσης, η διάτοξη αποσύνδεσης πρέπει να είναι πάντα εύκολα προσβάσιμη και έτοιμη για χρήση, για να το κάνουμε πιο συγκεκριμένο: Για λόγους ασφαλείας, βεβαιωθείτε ότι το βύσμα τροφοδοσίας (που συνδέεται στην πρίζα) είναι εύκολα προσβάσιμο (δεν είναι κρυμμένο ή καλυμμένο), ώστε να μπορεί να χρησιμοποιείται για αποσύνδεση της συσκευής.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής απόσταση 5 cm γύρω από τη συσκευή, ώστε να αερίζεται επαρκώς.
- Φροντίστε να μην καλύπτονται τα ανοίγματα εξαερισμού από αντι κείμενα όπως εφημερίδες, τραπέζιμαντλά, κουρτίνες κλπ., ώστε ο αερισμός να μην παρεμποδίζεται.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές φωτιάς και φλόγες, όπως αναμμένο κερί.
- Για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη συσκευή ούτε σε βροχή ή υγρασία και μην την τοποθετείτε σε σημεία όπου μπορεί να δεχτεί σταγόνες ή πτώσιμα υγρού.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε εύκρατα κλίματα (όχι σε τροπικά κλίματα).

Русский

- Официальное ПРИМЕЧАНИЕ: Если сетевая вилка используется в качестве размыкателя, размыкатель должен оставаться в рабочем состоянии. Это означает следующее. Из соображений безопасности убедитесь в том, что вилка (для включения в сеть) находится в свободном доступе (не заблокирована и не закрыта) и может быть использована для отключения устройства.
- Оставьте минимум 5 см пространства вокруг аппаратуры для надлежащей вентиляции.
- Убедитесь в том, что доступ воздуха не перекрыт, а вентиляционные отверстия не закрывают газеты, скатерти, занавески и т. п.
- Не размещайте поблизости источники открытого огня, например, горящие свечи.
- Для снижения риска возникновения пожара или электрического удара предохраняйте аппаратуру от удара или сырости, конденсата или брызг.
- Используйте аппаратуру только в умеренном климате (не в тропическом).

Türkçe

- Resmi NOT: Bağlantı kesme cihazı olarak ELEKTRİK fişli kullanıldığında bağlantısı kesilen cihaz kullanıma hazır olarak kalacaktır. İngilizce de bunun anlamı şudur: Güvenlik sebebiyle güç fişinin (elektrik fişi) kolay erişilebilir (engellenmemiş veya örtülmemiş) olduğundan emin olun, böylelikle cihazın bağlantısı kolayca kesilebilir.
- Lütfen yeterli havalandırma için cihazın çevresinde minimum 5 cm boşluk bırakın.
- Lütfen havalandırma açıklıklarının gazete, masa örtüsü, perde vb şeyler ile örtülmediğinden emin olun.
- Yanan mum gibi alev kaynaklarının yakınına yerleştirmeyin.
- Yangın veya elektrik çarpması riskini azaltmak amacıyla cihazı yangın veya nem, damlama ya da sıçramaya maruz bırakmayın.
- Cihazı sadece makul iklimlerde (tropik iklimlerde değil) kullanın.

Magyar

- Biztonsági okokból győződjön meg arról, hogy a tápkábel csatlakozója könnyen hozzáférhető (nincs akadályozva vagy letakarva) és így használható a készülék lecsatlakoztatására.
- A készülék körül a megfelelő szellőzés érdekében legalább 5 cm-es helyet kell hagyni.
- Ügyeljen rá, hogy a szellőzőnyílásokat ne fedje el semmilyen tárgy, például újság, asztalterítő, függöny stb., mert ez akadályozhatja a szellőzést.
- Ne helyezzen a készülékre nyíltláng-forrást, például égő gyertyát.
- A tűz és az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség, illetve csepegő vagy freccsenő folyadékok hatásának.
- A készülékért mérsékelt (nem trópusi) éghajlati helyen használja.

Polski

- NOTATKA urzędowa: Jeżeli funkcję urządzenia rozłączającego pełni wtyczka sieciowa, to musi ona być łatwo dostępna do użycia. To oznacza, że ze względów bezpieczeństwa należy zapewnić łatwy dostęp (bez blokad lub pokryw) do wtyczki zasilania (sieciowego), aby było możliwe użycie jej do odłączenia urządzenia.
- Zapewnij minimalną odległość 5 cm wokół urządzenia w celu osiągnięcia wystarczającej wentylacji.

- Upewnić się, że wentylacja nie jest zaburzona przez zakrycie otworów wentylacyjnych takimi przedmiotami, jak gazety, obrusy, zasłony itd.
- Nie ustawiać w pobliżu otwartych źródeł ognia, na przykład zapalonych świeczek.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiać urządzenia na deszcz lub wilgoć, kapanie lub pryskanie wodą.
- Używać urządzenia jedynie w umiarkowanym klimacie (nie używać w klimacie tropikalnym).

Česky

- Oficiální POZNÁMKA: Tam, kde je SÍŤOVÁ zástrčka použita jako zařízení pro odpojení, toto zařízení pro odpojení by mělo zůstat snadno přístupné. Zjednodušeně řečeno to znamená: Zajistěte, aby byla zástrčka napájení (do sítě) snadno přístupná (neblokována a nezakrytá) a bylo ji možné použít k odpojení zařízení.
- Zajistěte dostatečný ventilaci minimálním odstupem 5 cm kolem aparátu.
- Zajistěte, aby ventilaci nezabrzávalo zakrytí otvorů ventilace před měty jako souvlny, ubrusy, záclony atd.
- Neumísťujte poblíž zdrojů otevřeného ohně, například zapalných svíček.
- Chcete-li snížit riziko požáru nebo elektrického šoku, nevystavujte tento přístroj dešti ani vlhkosti, polití nebo postříkání.
- Používejte přístroj jen v mírném klimatu (ne v tropických klimatech).

Magyar

- Hivatalos MEGJEGYZÉS: Ha a HÁLÓZATI csatlakozót használja a kikapcsoláshoz, annak könnyen használhatónak kell lennie. Magyarán: biztonsági okokból gondoskodjon arról, hogy a (hálózati) tápcsatlakozó könnyen elérhető legyen (ne legyen nehezen hozzáférhető vagy takarásban), így ki lehessen venni kábelből az eszközt.
- A megfelelő szellőzés érdekében legyen legalább 5 cm szabad hely az eszköz körül.
- Gondoskodjon arról, hogy a szellőzés akadálytalan legyen: ne takarja el a szellőzőnyílásokat újságpapír, asztalterítő, függöny stb.
- Ne helyezze az eszközt nyílt láng, pl. égő gyertya közelébe.
- A tűz és áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne érje az eszközt csapadék vagy nedvesség, illetve csepegő vagy fröccsenő víz.
- Az eszközt kizárólag mérsékelt éghajlaton használja (trópusi éghajlatú helyen ne).

Български

- Официална ЗАБЕЛЕЖКА: Когато щепселът за ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА МРЕЖА се използва за прекъсване на връзката, устройството винаги ще се изключи. Това означава, че поради съображения за сигурност трябва да се уверите, че щепселът (за електрическата мрежа) е леснодостъпен (не е блокиран или покрит), така че да може лесно да се използва за изключване на устройството.
- Осигурете минимално разстояние от 5 сантиметра около апарата за достатъчна вентилация.
- Уверете се, че вентилацията не се възпрепятства чрез покриване на вентилационните отвори с различни неща, например вестници, покривки, завеси и др.
- Не поставяйте в близост до източници на открит огън, като например запалени свещи.
- За да намалите опасността от пожар или токов удар, не излагайте устройството на дъжд или валежи, капещи или пръскащи се вода.
- Използвайте устройството само в умерени климатични условия (не в тропически климат).

Română

- OBSERVAȚIE oficială: În cazul în care ștecherul pentru alimentarea de la REȚEA este utilizat ca dispozitiv de deconectare, acest dispozitiv trebuie să fie în permanență funcțional. Pe înțelesul tuturor, aceasta înseamnă: din motive de siguranță, asigurați-vă că ștecherul de alimentare electrică (de la rețea) este ușor accesibil (nu este blocat sau acoperit) pentru a putea fi utilizat pentru a deconecta dispozitivul.
- Asigurați o distanță minimă de 5 cm în jurul echipamentului pentru a garanta ventilația suficientă.
- Asigurați-vă că ventilația nu este afectată prin acoperirea fanțelor de ventilație cu obiecte precum ziare, ferțe de masă, draperii etc.
- Nu așezați în apropiere de surse de flăcări deschise, de exemplu lumanări aprinse.
- Pentru a reduce riscul de incendiu sau electrocutare, nu expuneți acest echipament la ploaie sau umiditate, scurgeri sau prăsișca de lichide.
- Utilizați echipamentul exclusiv în medii cu climă moderată (nu cu climă tropicală).

Română

- Službenje NAPOMENE: Ako se MREŽNA UTIČNICA koristi kao uređaj za isključenje, uređaj za isključenje mora biti lako dostupan. Na hrvatskom jeziku to znači: Iz sigurnosnih razloga, moramo biti da se pobrine da je strujni utikač (u mrežnoj utičnici) lako dostupan (nije zapriječen ili zaklonjen) kako bi se mogao koristiti za isključenje uređaja.
- Molimo, pobrinite se da je oko uređaja najmanje 5 cm slobodnog prostora radi prozračivanja.
- Molimo, pobrinite se da ventilacijski otvori na uređaju nisu prekriveni predmetima kao što su novine, stolnjaci, zavjese, tablice itd.
- Nemojte postavljati uređaj blizu izvora vatre kao što su zapaljene svijeće.
- Za smanjenje rizika od požara i električnog udara nemojte izlagati uređaj kiši ili vlazi, kapanju ili prskanju.
- Koristite uređaj samo u umjerenim klimatskim uvjetima (ne u tropskim uvjetima).

Гарантия компании Русский "UNIVERSAL ELECTRONICS INC." /ONE FOR ALL на изделие "УНИВЕРСАЛЬНЫЙ" гарантирует первому покупателю, что этот продукт не будет содержать дефектов в материалах и отделе при обычном и правильном использовании в течение 1 (одного) года с даты начальной покупки. Этот продукт будет бесплатно заменен, если он окажется неисправным в течение 1 (одного) года гарантийного срока. Эта гарантия не распространяется на картонные коробки, футляры для переноски, элементы питания, сломанные или поврежденные корпуса или любое другое изделие, используемое в связи с изделием. Любое дополнительное обязательство, отличное от указанного выше, исключается. Обратите внимание на то, что нам необходима квитанция о покупке с тем, чтобы мы могли решать вопрос о возможности обслуживания. В том случае, если Вы приобрели данный продукт с намерениями, связанными с Вашим бизнесом, профессиональными потребностями или для продажи, пожалуйста, примите к сведению, что необходимо иметь специальное разрешение от государственных органов на продажу конечному покупателю. Данная гарантия не является соответствующим разрешением.

Garanti Türkçe UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, ürünü ilk satın alan kişiye, bu ürünü, satın alma tarihinden itibaren bir (1) yıllık süre içinde normal ve doğru kullanıma malzeme ve işçilik hataları içermeyeceğini garanti etmektedir. Bir (1) yıllık garanti süresi içinde anzahlı olduğu tespit edildiğinde bu ürün onarılabileceği ya da gerekiyorsa değiştirilecektir. Ürünün gönderilmesi masrafı, ürünün sahibine, geri gönderilmesi masrafı da UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL'a aittir.

Bu garanti UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL tarafından sağlanmayan ürünler ya da hizmetlerin neden olduğu ya da ürünün, kılavuzdaki talimatlara uygun olarak monte edilmemesinden kaynaklanan hasarları ya da arızaları kapsamamaktadır. Bu kapsam dışı durumu, aynı zamanda ürün, UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL dışındaki kişilerce değiştirildiğinde / onarıldığında ya da arıza, bir kaza, yanlış kullanım, kötü kullanım, ihmâl, yanlış taşıma, yanlış uygulama, hatalı montaj, uygun olmayan bakım, değişiklik, değişliklik, ızır üzerinde oynama, yangın, su, yıldırım çarpması, doğal afetler, hatalı kullanım ya da dikkatsizlikten kaynaklandığında da geçerlidir. Garanti süresi içinde garanti hizmet almak için lütfen hizmet almaya hakkınız olduğunu ıspatlayacak olan orijinal satın alma belgenize gereksinim duyacağımızı unutmayın. Bu ürünü, ticaretiniz, işiniz ya da mesleğinizle ilgili olmayan bir amaç için satın alıyorsanız, tüketici malvarınızı satışıyla ilgili ulusal yasalarımıza bağlı yasal haklara sahip olabilirsiniz. Bu garanti, ilgili haklarınıza ekilememektedir.

Garancia Magyar A UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL garanciája az eredeti vásárló számára, hogy a jelen termék normál és megfelelő használat esetén az eredeti vásárlás napjától számított egy (1) évig anyag- és gyártási hibáktól mentes lesz. Ha a termék az egy (1) éves garanciádó alatt hibásnak bizonyul, javításra, illetve szükség esetén a cseréjére ingyenes lesz. A terméket a tulajdonosa saját költségén küldi el javításra. A termék visszaküldésének költsége a UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL cégét terhelik. A jelen garancia a nem a UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL által szállított termékek vagy szolgáltatások okozta sérülésekre és hibákra, valamint a terméknek nem a kézikönyv útmutatása alapján történő beszereléséből fakadó sérülésekre és hibákra nem terjed ki. Nem érvényes továbbá a garancia abban az esetben sem, ha a termék módosítása/javítása nem a UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL által történt, vagy ha a hiba bármely, helytelen vagy rendeltetésellenes használat, hanyagosság, rossz bánásmód, helytelen alkalmazás, hibás telepítés, nem megfelelő karbantartás, átalakítás, módosítás, tűz, víz, villám, természeti csapások, hibás használat vagy gondatlanság következménye.

Ha a garanciádó alatt garanciális szolgáltatást szeretne igénybe venni, ne feledje, hogy a jogosultság megállapításához szükségünk lesz az eredeti vásárlási bizonylatra. Ha Ön a terméket kereskedelmi tevékenységéhez, vállalkozásához vagy szakmájához nem kapcsolódó célra vásárolta, akkor az országában hatályos, fogyasztási cikkek értékesítését szabályozó törvények jogokat biztosíthatnak Önnek. A jelen garancia nem érinti ezeket a jogokat.

Gwarancja Polski UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL gwarantuje pierwotnemu nabywcy, że w produkcji nie wystąpią żadne wady materiałowe ani produkcyjne podczas normalnego i prawidłowego użytkowania przez okres jednego (1) roku od daty zakupu. Jeśli w ciągu rocznego (1 rok) okresu gwarancyjnego wystąpią wady w produkcie, zostanie on odpowiednio naprawiony lub bezpłatnie wymieniony. Koszty przesyłki pokrywa właściciel; koszty odesłania produktu pokrywa firma UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń ani usterek spowodowanych przez produkty lub usługi niedostarczane przez UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, lub wynikłe z instalacji niezgodnej z instrukcją obsługi. Dotyczy to także przypadków, kiedy produkt jest modyfikowany / naprawiany przez inne firmy, niż UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, lub jeśli przyczyną usterek jest wypadek, niedostatek / naprawa, nadużycie, zaniedbanie, nieprawidłowa obsługa, niewłaściwe stosowanie, błędna instalacja, nieprawidłowa konserwacja, zmiana, modyfikacja, ogień, woda, błyskawica, kłeski żywiołowe, nieprawidłowe użytkowanie lub niedbalstwo.

Aby skorzystać z serwisu gwarancyjnego w okresie gwarancyjnym, należy posiadać oryginalny dowód zakupu, co umożliwi nam określenie uprawnień serwisowych. W razie zakupu tego produktu do celów niezwiązanych z pracą, działalnością lub zawodem należy pamiętać, że mogą przysługiwać prawa w ramach przepisów krajowych regulujących sprzedaż towarów konsumpcyjnych. Niniejsza gwarancja nie narusza tych praw.

Záruka Český Společnost UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL zaručuje původnímu zákazníkovi, který výrobek zakoupí, že tento výrobek nebude při normálním a správném používání obsahovat vady materiálu a zpracování po dobu jednoho (1) roku od data prodeje. Pokud výrobek vykáže vady v průběhu záruční doby jednoho (1) roku, bude bezplatně opraven, nebo - v případě potřeby - vyměněn. Převážní náklady hradí vlastník, náklady na vrácení výrobku hradí společnost UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Záruka nepokrývá poškození či poruchy způsobené výrobky či službami od jiných dodavatelů než společnosti UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, nebo způsobené montáží výrobku, při které nebyly dodrženy pokyny v návodu k používání. Totéž platí v případě, kdy byl výrobek upraven nebo opraven jiným subjektem než společností UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, nebo pokud byla porucha způsobena nehodou, nesprávným použitím, zneužitím, nedbalostí, hrubým zacházením, chybou instalací, nesprávnou údržbou, změnou, úpravou, požárem, vodou, bleskem, přírodní katastrofou, chybným použitím nebo neopatrností. Pokud požádá zákazník záruční služby v průběhu záruční doby, musí předložit originální doklad o prodeji, aby bylo možno ověřit jeho nárok na danou službu. Pokud jste zakoupili tento výrobek pro účely, které nesouvisí s vaší obchodní činností, podnikáním nebo profesí, můžete mít zákonná práva vyplývající z národních právních předpisů upravujících prodej spotřebního zboží. Tato práva nejsou touto zárukou nijak dotčena.

Български

Гаранция UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL гарантира на първоначалния купувач, че този продукт няма да има дефекти на материалите и изработката при нормална и правилна употреба за период от една (1) година от датата на първоначалното закупуване. Този продукт ще да бъде поправен или, при необходимост заменен безплатно, ако се докаже че е дефектен в рамките на гаранционния период от една (1) година. Транспортните разходи са за сметка на собственика; разходите за връщането на продукта са за сметка на UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL.

Тази гаранция не покрива щети или повреди, причинени от продукти или услуги, които не се предлагат от UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, или такива вследствие на монтиране, което не е извършено според инструкциите на ръководството. Това важи и в случаи, когато продуктът е модифициран/поправен с намесата на други страни, различни от UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL или ако повредата е в резултат на злоупотреба, неправилна употреба, злоупотреба, небрежност, неправилна експлоатация, неправилно приложение, неправилна инсталация, неподходяща поддръжка, нанасяне на промени и модификации, при излагане на огън, вода, мълния, природни бедствия, или при невниманието.

За да получите сервизно обслужване по време на гаранционния период, моля, отбележете, че ще ни е необходим оригиналният касов бон за покупка, с който да се установи дали отговаряте на критериите за допустимост за обслужване. Ако сте закупили този продукт за цели, които не са свързани с вашата дейност, бизнес или професия, моля, не за бравейте, че вероятно имате законови права, определени от вашето национално законодателство в областта на продажбите на потребителски стоки. Настоящата гаранция не засяга тези права.

Română

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL garantează cumpărătorului inițial că acest produs nu va prezenta defecte de fabricare și ale materialelor în condițiile unei utilizări normale și corecte pe o perioadă de un (1) an de la data achiziționării inițiale. Acest produs va fi reparat sau, dacă este necesar, înlocuit gratuit dacă se dovedește a fi defect în perioada de garanție de un (1) an. Costurile de expediere vor fi suportate de proprietar; costurile returnării produsului vor fi suportate de UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Această garanție nu acoperă deteriorările sau defectările cauzate de produse sau servicii care nu sunt furnizate de UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, sau care rezultă în urma montării produsului fără a respecta instrucțiunile din manual. Această prevedere se aplică și atunci când produsul a fost modificat / reparat de către alte entități în afara de UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL sau dacă defectiunea este rezultatul accidentelor, utilizării incorecte, abuzului, neglijenței, manipularii incorecte, instalării defectuoase, întreținerii inadecvate, modificării, incendiilor, contactului cu apa, descărcărilor electrice, dezastrelor naturale, utilizării greșite sau a neatenției.

Pentru a beneficia de service pe durata garanției, vă rugăm să rețineți că avem nevoie de chitanța primită în momentul achiziției inițiale pentru a putea stabili eligibilitatea dvs. pentru service. Dacă ați cumpărat acest produs într-un scop ce nu are legătură cu ocupația, afacerea sau profesia dvs., vă rugăm să aveți depreuri legale în baza legislației dvs. naționale ce guvernează vânzarea bunurilor de consum. Această garanție nu afectează respectivele depreuri.

Slovenčina

Záruka UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL ručí pôvodnému kupujúcemu, že tento výrobok nebude mať počas obdobia jedného (1) roka od dátumu jeho prvotnej kúpy žiadne materiálové ani výrobné chyby, ak sa bude používať normálnym a správnym spôsobom. Ak sa dokáže, že bol tento výrobok počas jedného (1) roka záručnej lehoty chybný, bezplatne sa opraví alebo sa podľa potreby vymení. Prepravné náklady znáša vlastník; náklady na vrátenie výrobku znáša spoločnosť UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL.

Táto záruka sa netýka poškodenia alebo chýb, ktoré spôsobili výrobky alebo služby, ktoré neposkytla spoločnosť UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL, alebo ktoré vyplývajú z montáže výrobku nedodržiavaním montážnych pokynov. Toto sa týka aj prípadu, kedy výrobok zmenil/opravil niekto iný ako UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL, alebo ak chyba vznikla v dôsledku poruchy, nesprávneho použitia, zneužitia, opomenutia, zlej manipulácie, nesprávnej aplikácie, nesprávnej inštalácie, nesprávnej údržby, nepracovania, zmien, požiaru, zaplavenia, úderu blesku, prírodných katastrof, nesprávneho použitia alebo žiadnej starostlivosti. Uvedomte si prosím, že na to, aby sme si overili oprávnenosť pre servisný zásah, ktorý požadujete počas záručnej lehoty, potrebujeme váš doklad o kúpe. Ak ste si tento výrobok kúpili na účely, ktoré sa netýkajú vášho podnikania, obchodu alebo povolania, uvedomte si prosím, že na základe svojej miestnej legislatívy, ktorá sa týka predaja spotrebného tovaru, môžete mať určité zákonné práva. Táto záruka nemá na tieto práva žiadny vplyv.

Hrvatski

Jamstvo UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL jamči kupcu da ovaj proizvod nema oštećenja u materijalima i izradi tijekom normalne i pravilne uporabe u razdoblju od (1) godine od datuma kupnje. Proizvod će se popraviti ili ako je nužno besplatno zamijeniti ako se dokaže da je neispravan unutar jedne (1) godine jamstvenog razdoblja. Troškove otpreme snosi vlasnik; troškove povrata proizvoda snosi UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL.

Ovo jamstvo ne pokriva štetu ili neispravnosti uzrokovane proizvodima ili uslugama koje nije isporučio UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, ili koji proizilaze uslijed ne pridržavanja korisničkih uputa za ugradnju proizvoda. Ovo se također primjenjuje u slučaju kada je proizvod izmijenio / popravio netko drugi a ne UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL ili ako je neispravnost posljedica nesreće, nepravilne uporabe, zloupotrebe, nemara, pogrešne primjene, greške u instalaciji, nepravilnog održavanja, rekonstruiranja, preinaka, požara, vode, gromovnih nepogoda, pogrešne uporabe ili nepažnje.

Da biste ostvarili pravo na servis za vrijeme jamstvenog razdoblja, molimo imajte na um da trebamo originalnu potvrdu o kupnji kako bi utvrdili vašu podobnost za servis. Ako ste kupili ovaj proizvod u svrhu koja se ne tiče vaše djelatnosti, posla ili zanimanja, molimo sjetite se da imate zakonska prava pod vašom nacionalnom legislativom koja upravlja prodajom potrošačke robe. Ovo jamstvo ne utječe na ta prava.